



Diamars Augustus 4 2015 -Edicion-8 Vol.1949496 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

## CUANTO COSTA E CABAY Y KEN A PAGA P'E ?



Hopi reclamo

## Show di "Gang di Arte" a termina den kitamento di paña riba stage

A kita paña riba stage y para den jockey cu panty pa publico

Drs. Booshi Wever di UPP:

ORADERA DI BENNY S. PA PUEBLO PAGA 25 FLORIN NA SERLIMAR PA SIGUI  
YENA SACO DI FINANCIERANAN DI AVP:

**PA COLMO TA USA BAKINAN DI ECOTECH  
ENVEZ DI ESUNNAN DI SERLIMAR DEN E  
PROYECTO DI GREEN-CORRIDOR!!**

## SMOA ta perde caso contra gobierno

## URATACA CENTER

Special di awe:

Diamars 4 Augustus

**BBQ Ribs, Mac &  
Cheese, Blackbeans, Salada**  
Afl.10

**Tel: 585-5212**

## Homber Venezolano a comete suicidio den Huis van Bewaring

El'a yega Aruba diadomingo sin placa



## Mas abuso na Riu Antillas, ex – Westin

## Machine di pega klinker a bolter cu su operator

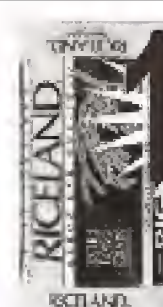
**Jan de Ruijter  
LEES HET ALLERLAATSTE  
NIEUWS INZAKE HET OPENBAAR  
MINISTERIE OP ARUBA** pag. 12

## UN YAMADA DI URGENCIA PA E PUEBLO DI ARUBA

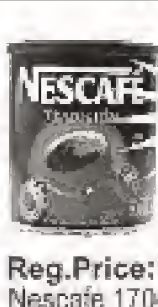
Diabierna awor, 7 di Augustus pa 4'or di atardi dilanti di bestuurskantoor na Playa!



Simply Low Prices Everyday!  
**True Value.**  
START RIGHT. START HERE.



**11.93**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:12.56  
Riceland  
white rice 10LB



**11.73**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:12.35  
Nescafe 170gr



**5.73**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:6.04  
BV Corn oil 48oz



**7.78**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:8.19  
Nutella hazelnut  
spread 13oz



**14.20**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:14.95  
BV Dog Food 12lb



**65.82**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:69.29  
Alpo dog food 47lb



**27.50**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:28.95  
Alpo dog food 16lb

Tur diabierna y  
Diasabra  
8pm - 11pm  
**Shopping Night**

**10% + 5% = 15% off**

on whole chicken, chicken  
wings/legs,pork chop  
& Fruits & Vegetables  
(No discount on case-volume)



## Riu Hotel ta sigui trapa riba derecho di trahador



Dialuna mainta un vez mas sindicato FTA a bay den accion na Riu Hotel mirando cu un delegado di FTA den Riu Hotel a ser manda cas door di duna informacion na e sindicato. Segun presidente Hubert Dirks, un biaha mas por a ripara con na Aruba multinacionalnan kier abusa, explota trahador y sindicato no tin nada di bisa. Nan ta kere cu nan por haci loke cu nan kier cu trahadornan.

Tin un cantidad di luna caba cu e trahadornan a dicidi di bira miembro di sindicato, mientras cu nan ta bira miembro, compania ta cumpra nan, paga nan, yama nan aden pa waak kico nan problema ta, duna nan placa pa bay, basta nan laga sindicato.

Ta wordo orkestra pa representante di Riu den region. A tuma contacto cu e representante pa waak kico por yuda, pero no tin un voluntad pa traha cu sindicato. Awor aki te hasta den oranan di merdia, trahadornan den nan break, ta wordo prohibi di sali pafor. Esaki no por, segun Dirks. Un shopsteward no ta cualkier trahador. Un shopsteward, den nomber di trahador, a expresa su mal contento cerca otro trahadornan, cu si cos sigui asina, e trahadornan ta bay den accion, nan a tuma e informacion aki, pas'e pa abogado y suspende e persona, menaz'e cu e ta wordo kita for di trabao. Awor e abogado a menaza

cu suspension di e señora aki for di trabao. E abogado ta haci'e pa placa, segun Dirks. Esaki ta un abuso y mester par'e. Mester par'e na bon of kico mester wordo haci, segun Dirks. Ta sinta cada biaha cu abogado y mediador di gobierno pa yega na un referendum y reconocimiento.

Tin e proceso pa sinta na mesa pa negosha pa e dos departamentonan. Mientras cu ta bay pa prepara pa negosha, nan ta sigui yama e propio trahadornan cu kier bira miembro cu pakete, intimidanan, dia aden dia afor. Duna e hendenan aki un chens. Di housekeeping, 60 trahadornan cu tabata traha, casi ningun di nan no t'ey mas. Si algun a bin bek, pero como contratista y ta sigui soporta loke ta pasando na e hotel. Tin un intimidacion grandi y un abuso. Esaki no por, segun Dirks. E trahador tin derecho y compania tin derecho. Ban respeta otro y ban papia! Tin ley y esaki mester wordo respeta. Ta bon pa nan duna nan declaracion kico ta pasando. Sr. Dirks ta comenta cu tin un departamento di housekeeping cu mester bira miembro. Mayoria hende a dicidi. Awor loke nan a haci, ta coy un grupo di trahador di housekeeping, yama nan na un otro departamento. Esaki pa saca nan for di e grupo cu tin cu vota. Esey ta manipulacion, segun Dirks. Tin ley, pero mester stop cu e cosnan aki, sr. Dirks a finaliza.

Parlamentario di MEP, sr. Guillfred Besaril:

## "Aruba testigo y victima di e maneho den Husticia!"



Aruba a wordo sacudi siman pasa cu un tiroteo den area di high rise caminda un ciudadano a keda herida y mester a wordo traslada pa Colombia pa por ricibi tratamiento avanza. Fin di siman cu a pasa, Aruba a bolbe wordo azota pa un caso di tiroteo den area di high rise, caminda un grupo di hoben a los tiro den un multitud di hende dilanti un establecimiento nocturno. Ta gracias na Dios mes cu e balanan no a alcanza ningun hende. Tambe Pueblo por a tuma nota cu den e mesun fin di siman aki tabata tin un biaha mas tiroteo den Village na San Nicolas. Tur e acontecimentonan aki tin e ciudadanonan di nos isla preocupa y ta puntra: "Unda nos dushi Aruba ta bayendo anto?"

Fraccion di MEP ta sumamente preocupa pa e desaroyo negativo aki y ta lamenta mas ainda cu e Minister encarga no ta percura pa Mando Policial tin e recursonan necesario pa por, di un manera mas efectivo,

combati criminalidad. Durante tratamiento di presupuesto 2015 di pais Aruba, nos fraccion a trece padilanti nos preocupacion cu e mandatario di Husticia ta sigui permiti na corta riba presupuesto di su ministerio. Pueblo aworta testigo di e consecuencia desastroso di su maneho. Den pasado Aruba tabata conta cu Guarda Nos Costa, Radar y Helicopter pa proteha nos frontera y percura pa minimaliza e cantidad di arma y droga cu tabata dreठा nos Isla. Awendia por mira cu nos tin un Guarda Nos Costa pero sin un maneho specifico. No tin radar mas y desde December 2013 Aruba no ta conta mas cu e servicio di helicopter pa contribui na cuida nos costanan. E dinamica den criminalidad di awendia ta exige un control mucho mas severo y e combinacion di Kustwacht y Polis so, cu tur respet pa nan profesionalismo, no ta brinda Aruba e contesta necesario.

Ta tristo pa mira cu e ciudadano Minister ta biba den su cocolishi y no ta convivi cu e Pueblo.

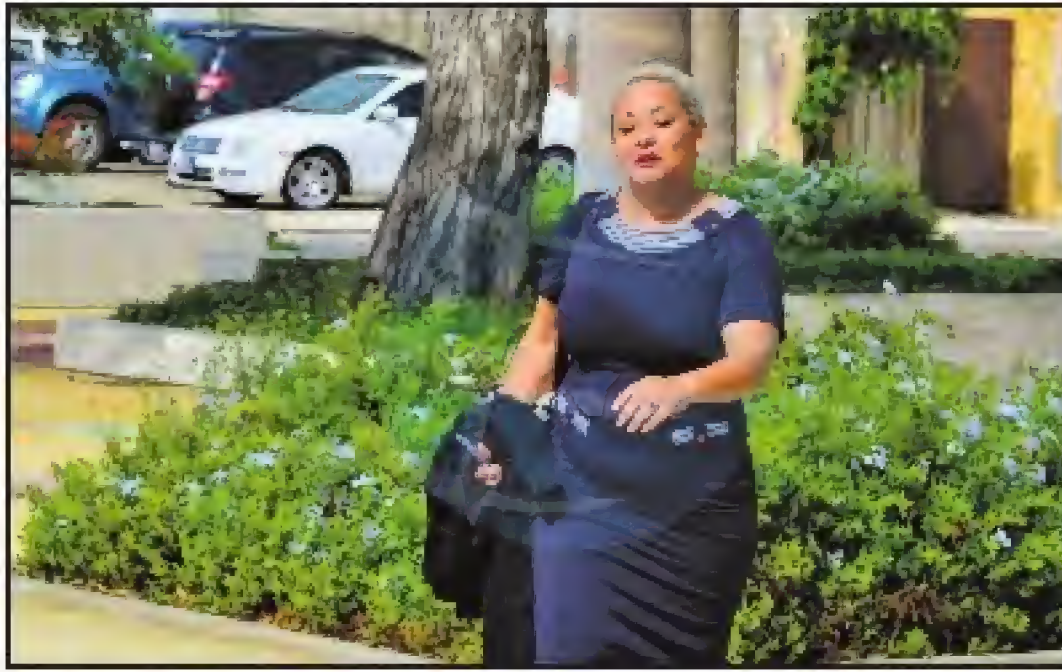
E mandatario di Husticia a wordo eligi no solamente pa protege Aruba di malhechornan cu ta comete e tipo di barbaridadnan aki riba nos hendenan, pero tambe pa tur cu ta bishita nos pida baranca. Ta lamentabel pa mira cu e mandatario no tin e capacidad di convivi ni cu AHATA, corda e Pueblo cu ta den un preocupacion y no ta sinti cu Aruba riba tereno di seguridad, no ta mescos mas. Ni den nan mesun cas of den un lugar asina transita manera high rise hotels ta sinti nan mes sigur mas. E mandatario ta keda sconde tras di estadisticanan bisando por ehempel: "Aruba compara cu otro islanan den Reino y Caribe, ta e lugar di mas safe!". Señor Minister, nos fraccion kier sa cu ki cara bo ta mira e personanan cu a caba di wordo atraca y bisa nan cu nan mester ta contento pasobra compara cu otro Pais den e region cos ta pior!

Aruba definitivamente merece mihor! Aruba no merece loke a pasa den e fin di siman aki. Arubanonan y tur nos bishitantenan mester sinti nan mes sigur y biba trankilo riba e Isla aki! Nan kier sigui sinti nan mes protegi na tur momento. Cu tur respet pa e ciudadano Minister, pero tanten cu e gobierno aki ta na mando, no tin ningun garantia pa seguridad pasobra pa nan seguridad no ta prioridad. Comunidad ta para ariba cu ta ora pa un cambio pa mihor!". Parlamentario Besaril a termina.



# SMOA ta perde caso contra gobierno

SMOA siman pasa a hiba gobierno corte. Esaki pasobra SMOA ta sinti cu loke gobierno kier pa SMOA haci no por! Corte a waak cu SMOA a bin corte sin un base di informacion., según abogado di gobierno Doris Canwood.



Basicamente e peticion di SMOA a wordo nenga door di Corte. Kier meen cu loke SMOA a pidi pa no implimenta e reglanan nobo di Minister, a wordo nenga door di Corte. Esaki ta significa cu e reglanan manera aplica pa gobierno tin cu bay dilanti. Según Canwood, SMOA no kier a cumpli cu e reglanan nobo. Según SMOA e manera cu nan a wordo introduci no ta legal. Corte no a duna un decision riba esey pasobra esey no a wordo pidi y gobierno no ta comparti esey.

Según SMOA si introduci e normanan, esaki lo trece un peso financiero hopi grandi pa nan. Riba esey huez a bisa cu no por a bisa di cuanto estudiante ta trata. No por a onderbouw kico ta e peso precies ta, mirando cu ta papiando di

9 klas. E importancia di un educacion pa e muchanan ta bay awor dilanti di tur cos. Loke por spera awor ta un bodemprocedure. Un caso profundo, cu por wordo trata prome cu e aña escolar cumenza. Basicamente si no bay di acuerdo cu e peticion cu SMOA, mester cumpli cu e normanan introduci pa gobierno. Huez a bisa cu SMOA no por a desbarata e ponencia di gobierno cu e normanan cu a wordo aplica, pa schooljaar 2014/2015. No ta cosnan cu no tabata desconoci pa SMOA. Mr. Canwood a splica cu tin chens pa apela, pero e pregunta ta mirando kico SMOA kier! Un apelacion ta make sense, pasobra e chens cu esaki ta wordo atendi prome cu e schooljaar aki, ta chikito. Canwood ta kere cu gobierno mester prepara su mes pa un bodemprocedure

caminda lo bay papia riba e legitimidad di e manera cu el'a wordo introduci y e belang. Según Gobierno, e manera cu a introduci e reglanan nobo ta corecto. Awor aki implementacion a bay via un Ministeriele Beschikking pa toch haci'e via un LBHM, un landsbesluit, locual ta haci'e un tiki mas fuerte. Esey ta algo cu mester discuti cu minister. E ta un decision cu tin cu bay pa Wetgeving. Mesun cos ta conta pa e sugerencia di Minister pa por toets e beleid di SMOA. Si inderdaad SMOA por tuma e tipo di decisionnan aki, tur e cosnan aki mester bay den un bodemprocedure. Ta keda na minister y gobierno te con leu tin cu bay pa un vordering den reconventie. Awor aki gobierno ta contento cu e sentencia manera cu el'a wordo tuma, Canwood a bisa finalmente.

# Cuanto costa e cabay y ken a paga p'e ?



Tin un cabay color blauw, cual segun informacion ricibi ta un simbolo satanico, manera ta e caso na airport di Denver na Merca, cu recientemente a wordo instala den centro di ciudad.

Hopi hende no sa ta de que se trata, pero tur informe ta bisa cu ta Otmar a laga traha y instala e cabay. Na airport di Denver, tambe nan a instala un sorto di cabay satanico den color blauw. Aya na Denver, e airport tin masha hopi

simbolo di iluminati. Aki na Aruba tambe por tuma nota cu bao Gobierno di AVP, ta permitiendo tur sorto di simbolonan straño drenta, manera dilanti Corte di husticia, tin un polar cu ta punta na halto.

Awor nos a bin comprende, cu no ta un, pero ta 9 cabay lo bay bini na diferente sitio rond di nos isla. Nos ta spera cu Gobierno lo por duna cuenta: Nan ta gratis? Nan ta costa? Cuanto nan ta costa y ken ta paga pa nan?

# UN YAMADA DI URGENCIA PA E PUEBLO DI ARUBA

**Diabierna awor, 7 di Augustus pa 4'or di atardi dilanti di bestuurskantoor na Playa!**

uni 30, 2015 pa 8:30 di mainta mi a entrega, na Bureau di Prome minister

Sr. Mike Eman, sr. Piet Pronk un carta, pa e por entregue na Min. Pres. sr. Mike Eman, unda su contenido tabata, MI PREOCUPACION PA CU REAPERTURA DI REFINERIA VALERO Y BANK TRANSACTION TAX. Den e carta mi a splica Min Pres. sr. Mike Eman cu reapertura di e Refineria ta di vital importancia pa Aruba su economia awor aki, especialmente e ta pa crea trabao y poder di compra pa San Nicolas, tambe pa elimina e fecha di desmantelacion, December 2015 di e Refineria pa December 2016 of December 2017. Pasobra 5(cinco) luna no ta suficiente pa haya un bon comprador pa e Refineria. Debi cu mi no a haya contesta di nos Prome Minister sr. Mike Eman, lo mi bay entrega

Min. Pres. sr. Mike Eman un CONVENIO cu DIOS por yuda mi, cu nos Prome Minister sr. Mike Eman por FIRM'E.

Mi ta invita Pueblo di Aruba den su totalidad, Sindicato y nan miembronan, Clero, Alumnonan di school, Sector Priva y tur politico pa bin y compaña mi y para hunto cu mi ariba trottoir y muestra cu Bo ta stima Aruba.

Diabierna awor 7 di Augustus pa 4'or di atardi, dilanti Bestuurskantoor pa mi por busca contesta di mi Preocupacion den tur tranquilidad y sin violencia cerca nos Prome Minister sr. Mike Eman. Bin y para hunto cu mi cu Bo bandera den Bo man, pa 4'or di atardi, pa mi por bay busca mi contesta di mi Preocupacion pa cu e Refineria Valero y alavez lo mi entrega na Prome Minister sr. Mike Eman mi Convenio, pa para e

desmantelacion di Valero awor aki y prolonga e fecha di December 2015 pa December 2016 of 2017 pa por haya un bon comprador pa e Refineria.

Pasobra Diabierna awor 7 di Augustus 2015, nos Prome Minister sr. Mike Eman ta na Aruba y den su kantoor, pa asina nos por firma un convenio. Nos Prome Minister mester haci su maximo esfuerzo pa Reapertura di Aruba su Refineria, si berdad e ta stima Aruba. Tur esnan cu kier weita nos Refineria habri y Transaccion Tax elimina, yega cerca y bin muestra cu Bo amor Patriotico ta ariba tur color POLITICO. Ban demostra nos Prome Minister sr. Mike Eman cu Aruba su ECONOMIA ta na prome LUGAR, BO PRESENCIA TA ALTAMENTE APRECIA.



# Ta busca protagonistanan pa Aruba su prome teleserie na Papiamento



Fundacion CINEARUBA conhunto cu Yo Club ta presenta 'Ciudad Oranje' un dramatico hubenil cu ta narra e storia di un grupo di hoben cu ta biba den centro di ciudad. E teleserie lo trata temanan cu e hobennan ta experiencia durante nan bida diario, contá for di nan propio punto di bista. Ciudad Oranje ta un concepto inovativo unda cu e publico por influencia e storia, convirtiendo Ciudad Oranje den e prome serie dramático interactivo cu lo

bay cambia nos manera di waak television. Ademas di ta e prome serie interactivo, Ciudad Oranje ta e prome serie local y na Papiamento cu lo trata storianan di Aruba interpreta pa nos propio hendenan, di cual nos por sinti miho identifica. Un produccion di propio suela realiza pa cineasta local Juan Francisco Pardo, creador di Tribi Soña y Abo So. Ciudad Oranje ta un proyecto di Yo Club, un club di actuacion pa cine y television. na Cas di Cultura

patras den sala di INCBTR. Personanan entre 15 pa 35



aña ta keda invita pa haci e audicion. Personanan cu ricibi un 'Callback' lo forma parti di Yo Club y lo ricibi un preparacion riba e tereno di actuacion pa ficcion y automaticamente

lo participa den e teleserie Ciudad Oranje y ta bin na remarca pa haci casting pa un di e seis papelnan principal. Pa registra pa e audicion bishita [www.yoclub.org](http://www.yoclub.org)

**JR AUTOCENTER**

**\$99,-**  
400 CA Pole Fini

**\$125,-**  
450 CA

**\$140,-**  
500 CA

**\$150,-**  
540 CA

**\$190,-**  
800 CA

**LEOCH**  
Batteries starting at **\$99,-**

Baterlanan tin 6 luna garantia despues di check-up electrico...**GRATIS!**

Nos tin bateria pa Auto, Truck, Boto & mas!  
Cura Cabai 584 8295 | Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944  
\*Prices in Afl. & incl. BBO

WIN Prizes!

**OAA**  
OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA  
BEROEPSONDERWIJS

**INSCRIBI**

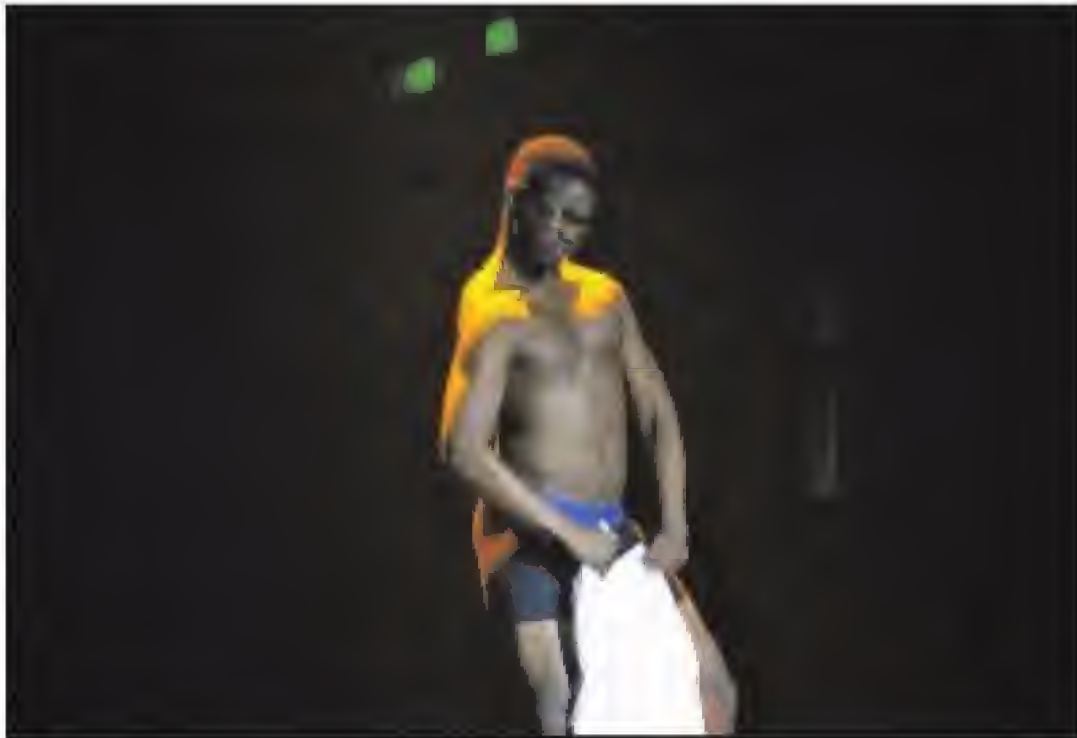
Bo ta creativo, responsabel, motiva y gusta traha cu bo man. Anto un opleiding na OAA Beroepsonderwijs school anochi di ofishi ta net loke bo ta busca. Check nos out na 5827324 of bishita nos website: [www.oaa.aw](http://www.oaa.aw)  
Inscribi pa aña escolar 2015-2016



Hopi reclamo

## Show di "Gang di Arte" a termina den kitamento di paña riba stage

A kita paña riba stage y para den jockey cu panty pa publico



Recientemente a tuma lugar den Cas di Cultura un show, cual nos a bin comprende cu ta un Show di Gang di Arte. Aparentemente ta trata di un competencia unda un ganador lo bay representa Aruba den exterior.

Pa sorpresa di hopi hende, a bin resulta cu e arte aki a bira moderno, pasobra e arte aki a bira un arte desnudo. Mey mey di show, den Cas di Cultura, tanto dos hoben masculino cu un hoben femenino a dicidi di kita nan paña y keda casi full suno. E dos hombernan a keda na jockey mientras e hoben dama a keda den su panty. Ta ki clase di arte esaki ta anto? Aki ta promove arte of ta promove sex? Un mama lo manda su

yiun un curso di arte, pa e kita panty dilanti e grupo?

Esaki no ta provoca na actonan sexual? Esaki ta normal, of e ta demasiado moderno pa nos, of e ta algo cu menos moral? Kico e dos hobennan y e dama a sinti ora cu nan a kita paña dilanti publico?

Tabata falta pa e dama kita su panty? Pa bisa cu ta arte? Te con leu arte ta yega?

Anto nos a bin comprende cu e grupo aki a gana y nan lo bay competi pa kita paña na Corsou y of na Hulanda?

Yamadanan cu a dreña na nos redaccion ta haci hopi pregunta y nan ta hopi confundi. Ta spera cu e organizador por bini dilanti y splica ta ki sorto di acto sexual esaki ta



den arte!

E show no a wordo nada aprecia, vooral dilanti un cantidad di mucha! Con un mama lo bisa su yiu: Mi yiu, bo kier bay haci arte? Anto bo tin cu kita suno y para dilanti un publico di 500 hende pa nan waak bo arte?

Awel si, awendia tur cos ta posible!

**SLIM XTREME**  
Herbal Slimming Capsule



**BAHA TE CU 25 LIBER DEN UN LUNA!**

Slim Xtreme ta ofrece bo un producto completamente natural di baha peso

Kima vet y caloria - Controla apetit - Aumenta energia  
Acelera metabolismo - Pa hende homber y muhe  
Yuda elimina toxico di curpa



**Garantisa!**\*

\*Detayes di reglanan cu ta aplica na garantia obtenibel exclusivamente na

Nature's Discount Seroe Blanco  
Seroe Blanco 19  
588-5380

Nature's Discount Pos Chikito  
Pos Chikito 100-A  
584-0336

Nature's Discount Palm Beach  
Palm Beach 6-D  
586-0776

Habri di dialuna pa diasabra di 8:30am pa 5:30pm

Nature's Discount  
NUTRITION CENTER



# Homber a dal dama cu baranca den cachete

Polis a detene e homber na e sitio mes



Dialuna madruga mey anochi polis a bay den Caya Betico Croes na altura di rotonde di Dadelstraat, pa un caso di maltrato serio. Aki un dama a yega bao sanger, maltratá pa un hombre, probablemente su compañero.

E hombre a maltrat'e door di dal'e cu un baranca net bao di su

cachete. Esaki a laga e dama herida seriamente. E homber tabata sinta un poco mas panord na un apartamento. Aparentemente e tabata wardando polisnan pa bin deten'e.

Esey a pasa tambe. Ambulance a yega y a transporta e dama pa hospital pa tratamento.

# Mas abuso na Riu Antillas, ex – Westin

Departamento di Housekeeping ta abusando di e trahadornan, verbalmente y tambe ta duna nan hopi trabao pa haci! Supervisornan ta kere cu nan ta Dios. Cla pa kita hende! Nan ta tira palabra pa trahadornan ya cu nan ta contra pa nan busca sindicato pa yuda nan di e abuso contra nan! Sindicato ta cla pa yuda y esey ta nan derecho por si acaso si e supervisornan no sa! E empleadonan ya no por mas cu e abuso di palabra y di trabao contra nan! Tin reclamo specialmente riba un supervisor Dominicano cu no sa con trata hende! Aki ta bin haya un trabao drechi y ta abusa di e trahadornan menazando nan cada vez pa kita nan! Manager Spaño ta laba man! Diasabra pasa a kita un sra. indefenso for di trabao por nada! Hopi no por bisa nada pa miedo pasobra tin bastante ilegal ta traha! A kita un dama Haitiano cu ta trahando cu contratista, sin tin motibo. Ta desprecia trahadornan lubidando cu e mes a bin di afor pa haya pan riba mesa. Si e empleadonan ta busca sindicato, ta pa e mal trato cu nan ta hayando na man di e supervisornan aki. Departamento di Labor tampoco ta yuda cu nada! Pues ta sindicato mes mester bay duna e hendenan aki un man! Corda cu na Aruba tin ley ta protégé tur trahador!

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**





# UNDA NOS TA BAY??? KI BERGUENZA!

Awor cu nos tur por a lesa e conseho devastador di Raad van Advies (fecha 20 Juli 2015) riba e concepto di ley LAFT (Arubaans Financieel Toezicht), pues supervisión ahenoriba nos finanzas publico, poco poco nos por conclui claramente ki clase di gobernantenan?? ta (mal)gobernando nos país na e momento aki. Supervision ahenor (di afor) ya riba su mes ta un escandalo y bergüenza di marca mayor, pasobra esey ta significa cu nos mes (cu tur nos boca grandi) no por.

Cu otro palabra: nos país no bal e Status Aparte (gobernación autónomo propio) cu tanto sacrificio mester a haci pa logre. Y no por lubida cu ta nos mes gobierno a pidi pa supervisión, pues admitiendo y confirmando cu nan mes no por y entregando bek nos poder di gobernación financiero propio na Hulanda. Pior/bergonzoso ta cu e forma cu a usa pa e malhecho/desgracia ey ta uno di secrecía traicionero, na unda sin consulta cu e órgano máximo (Parlamento di Aruba) gobierno (Ministro Presidente) a firma documentonan cu contenido devastador y cu practicamente ta casi imposible pa anula of cambia nan posteriormente. Hulanda si sa bon bon kico el'a firma y lógicamente awor ta para fuerte pa su cumplimiento integral.

Ningun huelga di hamber por cambia esaki. Biniendo bek riba e conseho di RvA: Traduci na idioma común por bisa cu RvA a yega na e conclusión cu via di un ley común no por entrega/traspasa un poder fundamental di Parlamento na otro instancia. Esey ta contra Statuut di Reino y contra nos constitución di Aruba. Kico nos ta haya como reacción di nos Ministro Presidente?? Cu gobierno di Aruba si a kere cu esey ta posibel. Kier meen e problema no ta cu ta traspasa e poder pero cu e forma tabata robez. Pues ta admiti sin

escrúpulo cu gobierno a dicidi caba pa comete tal traición. Awor ta bay busca un forma mas corecto (legalmente) pa ehecuta esey. No tin palabra pa describi e acto baho y anti-patriotico aki. Nos ta hopi curioso pa conoce finalmente e posición definitivo di cada miembro di Parlamento di Aruba riba e tema aki. Comentario adicional: Un pregunta clave cu ta surgi ta:

Di con e expertonan di ley di Directie Wetgeving (preparadonan di e concepto) no por a mira e falta di marca mayor aki desde un principio?? Ta difícil pa asumi cu nan no a cay riba dje. Of mester acepta cu nan no tin weso di lomba pa para gobierno den esaki y manda informa gobierno cu esaki no por?? Anto ta den nan man nos destino ta.

Funcionarionan di gobierno tambe mester carga cierto responsabilidad pa e trabao cu nan ta eherce, sino mester busca algo otro pa haci.. Otro curiosidad: Lo ta bon pa haya un splicacion di RvA pakico nan consehonan oficial (negativo) riba e tópico aki no ta wordo firma door di nan presidente mes pero ta laga esaki den man di presidente suplente. Por ta puro casualidad?? Laga nos ta bon cla den e asunto aki: Nos ta completamente convenci sin ningún clase di duda cu país Aruba ta dispone di suficiente ciudadanonan, mas cu prepara y integro pa goberna nos país na un forma adecuado, honroso y digno, sin necesidad di supervisión ahenor. Decisionnan di tal trascendencia/magnitud manera esun den discusion no por keda den man di NINGUN GOBERNANTE, pero ta exclusivamente competencia di PARLAMENTO DI ARUBA y den cierto caso ratifica pa voto popular via di un referendum.

**VOX POPULI .....**

**Mas spektakel di Mike... Sin un lek di sodor....**

## Mike Eman ta train den jeans cu poloshirt

**Otro foto-shooting di su cameraman di 6 mil florin pa luna**

E foto-model Arubiano, "Srto. Mike Eman" no kier pone fin na su locura. Recientemente el'a pone riba su facebook cu el'a bay train den e duinennan patras di Aruba. Segun e ta splica cu e ta cargando algo cu tin masha hopi peso y esaki ta un tremendo ehercicio.

E ta sigui bisa cu e soporta e critica di oposicion,

pa cual e critica di oposicion ta un "peace of cake" compara cu e peso cu e ta carga riba su lomba.

Peace of cake? Mike Eman a bruha? E lo kier meen "piece of cake"? Sinembargo, notabel ta cu Mike Eman ta train den un jeans cu un polo shirt? Esaki no ta ridiculez di marca mayor?

## Machine di pega klinker a bolter cu su operator



Algun rato despues cu Mike Eman a saca e foto aki, riba e machine di pega klinker, e machine aki den forma incomprendibel a bolter. E operador di e machine no por a splica ta kico a bay robez y e mester a bula for di dje pa scapa su bida. Mester a busca un crane special pa asina por a lanta e machine aki bek, bolter e bek riba su wielnan. Empleadonan di e compania a keda tremendamente babuca

di loke a pasa. (Te ainda nos redaccion no a logra haya un foto di e machine aki gebolter, pero e foto mester por ta existi). Empleadonan a comenta, cu di berdad e fuku ta cana rond y unda e pasa, cos ta bay robez. Esnan cu nunca kier a kere, despues di e sucedido aki di siman pasa, awor si a cuminsa kere. E machine a bolter algun rato despues cu Mike Eman a sinta riba dje, pa saca e foto aki.

Nos ta totalmente convenci cu e no a bay train ningun caraho patras den duinen, pero solamente el'a bay un foto shooting cu su camaraman priva, Famous Diaz, pa cual e ta paga casi 6 mil florin pa luna.

Tur hende por waak y realiza cu e cos aki ta puro show! Nada mas cu show. Gaña di pone un saco riba bo lomba y para pa nan saca potret dibo pa djey bo gaña post algo, pa impresionar mundo.

Un vez mas e foto ta backfire, pasobra ningun hende ta traga e foto, den jeans cu polo y pior ainda, ni un druppel di sodor pa asina hustifica e foto.

Hasta cuando cu spektakel ??





# Fuente: Aw'i coco ta number 2 den e top 40 na Aruba!



Recientemente den media y varios radio local nos a tende e cantica "Aw'i coco", un cantica nobo produci y saca pa e grupo musical di hoben yama "Fuente". Ta asina cu Fuente ta un grupo di hoben di Aruba cu tin como meta pa traha cantica cu ritmo local tropical y haci un fuzion cu musica contemporario hunto cu influencia di

entre otro e musica di jazz. Fuente ta consisti di 4 miembro entre otro riba cuarta y canta pa Susjaira Kerpens, riba drums, composicion, areglo y coro y encargo di e audio visual Siegfried Hart, riba guitarra, areglo y coro, Chris Kross, arreglista y riba bass ta den man di Ivan Quandus. E bunita di e banda aki y loke ta haci nan apart di

otro musiconan na Aruba ta, cu aparte di ta hoben local, nan kier conserva y moderniza e ritmo tipico y Caribense cu nos conoce aki na Aruba y duna esaki un toke moderno cu'ne.

E cantica "Aw'i coco" a dal hopi den basta radio local, y actualmente a subi di posicion number 5 pa number 2 na e radio



popular di Ivo 4 Life na Canal 90. Oyentenan seguramente di tur edad a keda encanta cu e ritmo nobo y refrescante cu ta aw'i coco y ta entusiasma pa tende kico Fuente lo saca den futuro cercano pa nos. Aw'i coco tabata tin un acogida positivo na nos radionan local. Den futuro Fuente tin como plannan pa hiba nan musica mas den exterior, conservando y promoviendo nos ritmo y musica local.

Tambe den futuro tin plannan pa organiza y presenta un concierto y saca un album. Seguramente por spera mas musica cu ritmo similar cu aw'i coco, pues keda pendiente pa mas cos cu Fuente tin pa trece pa Aruba. Fuente a pasa bishita varios programa di radio y television entre otro haci un media tour pa asina pueblo di Aruba por cera conoci cu e banda y pa prome vez scucha

"aw'i coco". Di parti di Fuente nos ta sumamente orguyoso cu e acogida cu "Aw'i coco" a trece den nos comunidad, especialmente den nos grandi nan cu ta contento di tende y mira cu tin hoben aki na Aruba cu no solamente ta mantene nan mes haciendo cosnan positivo, pero cu tin un amor y gana pa mentene nos cultura bibo.

Cu riba 6 mil views ariba Youtube den un paar di siman, Fuente ta hopi contento cu e reaccion cu nan ta hayando di grandi te chikito. Tambe nos kier a agradeci tur locutor, oyente y tur persona cu a sa di sostene e banda y hubentud di Aruba cu e proyecto Fuente y e cantica "aw'i coco". Pa esnan cu ainda no a tende e cantica of waak e video clip di "Aw'i coco" bishita nos canal ariba youtube libremente "Fuente Aruba" y tambe sostene y sigui nos ariba Facebook na Fuente."



# Exitoso instalacion di Directiva nobo pa Rotary Club di Aruba

Sr. Ravee Boolchand a keda instala como Presidente



Recientemente Rotary Club di Aruba a instala su Directiva nobo pa e aña Rotario 2015-2016 exitosamente. Como Directiva nobo a wordo instala e siguiente miembran: Sr. Ravee Boolchand como Presidente, sra. America Barrios como Secretario, sra. Mireille de Miranda como Tesorero, sr. Lufrido Croes como Presidente saliente, sr. Stanley Looman como Director-1 encarga cu Administracion di Club y alavez ta e Presidente entrante, srta. Emilie Arends como Director-2 encarga cu PR di Club, sr. Frans Brinkman como Director-3 encarga cu Miembrecia y alavez ta e Secretario entrante, sr. Robert Curtis como Director-4 encarga cu Proyectonan di Servicio, sr. John Cheng como Director-5 encarga cu Fundacion Rotaria y sr. Dave Coenen como "Sergeant at Arms". Durante e anochi aki sr. Lufrido Croes como Presidente di Rotary Club di Aruba pa e aña 2014-2015 a

reconoce sr. Roberto Bryson pa su 27 añanan di "Perfect Attendance" y sr. Reuben Tjon Sie Fat pa su 22 añanan di "Perfect Attendance". Sr. Lufrido Croes tambe a repasa tur a logronan pa e aña Rotario cu a acaba di pasa y a gradici e Directiva saliente y tur miembro pa nan contribucion grandi na beneficio di comunidad di Aruba.

Despues di acto aki, sr. Ravee Boolchand a keda instala como e Presidente nobo di Rotary Club di Aruba pa e aña Rotario 2015-2016 y na su turno a instala e Directiva nobo di Rotary Club di Aruba. Sr. Ravee Boolchand como Presidente nobo a presenta su prioridadnan pa cu e aña entrante y tambe a elabora riba e tema nobo di Rotary International pa e aña aki cu ta "Be a gift to the world". Como su promer acto como presidente, sr. Boolchand a reconoce sr. Lufrido Croes cu a ricibi un reconocimiento di "One Sapphire Paul Harris" pa su logro di surpasa tur

expectativa y pa su liderazgo di Rotary Club di Aruba durante e aña cu a pasa.

Un programa hopi special y bunita a wordo prepara pa e anochi aki y cual a tuma lugar den e mahestuoso Alhambra Ballroom, cu pa e ocasion special aki a wordo transforma completamente den un ambiente unico estilo "Bollywood" cu un menu creativo y delicioso estilo di India. Un danki hopi special ta bay na e comision organizador y e excelente staf di Divi Resorts y Alhambra Ballroom cu a prepara esaki. Na e ocasion special aki tabata presente tambe miembran di Clubnan di Servicio di Aruba. Rotary Club di Aruba durante e aña Rotario 2015-2016 lo sigui traha duro riba actividadnan pa recauda fondo, esta nos Fiesta Rotaria y nos Golf Tournament, di cual tur e sumanan recauda lo bay na instancia- y fundacionnan den necesidad den nos comunidad.



*"Un peso saludabel  
ta reduci e posibilidad  
pa haya cancer"*

Koningin Wilhelmina Fonds



[www.koninginwilhelminafonds.com](http://www.koninginwilhelminafonds.com)

(297) 582 0412  
C.M.B. nr. 112039705



Tiramento y mas tiramento na Aruba:

## Persona a haya bala den pia robez



Diadomingo anochi un biaha mas tiro a ser scucha! E biaha aki na San Nicolas. Un cabayero tabata canando den e area di basketball court na San Nicolas. E area aki ta conoci pa polis cu no mucho tempo pasa, varios biaha nan a tira y hende a ser herida.

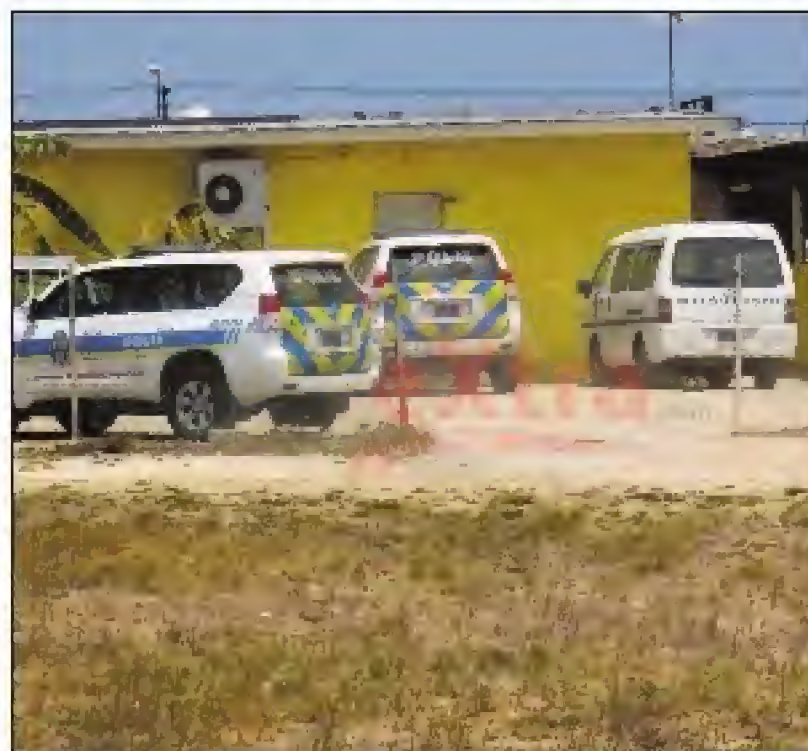
E biaha aki segun version di e victima, e tabata canando y un persona cu el'a menciona su nomber na polis, a pase na pia

bay y dado momento a scucha "algo" y tiro a cay.

El'a haya un impacto di bala den un area di su pia robez. Autoridadnan competente a ser poni na altura pa asina haci nan investigacion. No ta conoci e motibo exactamente pa kico a tira. Durante weekend tambe tironan a cay na altura di Olde Molen, un area nocturno cu un tension hopi halto pa problema.

## Homber Venezolano a comete suicidio den Huis van Bewaring

El'a yega Aruba diadomingo sin placa



Dialuna merdia tanto ambulance y polis y demas autoridad competente a bay Huis van Bewaring pa un homber cu no ta duna señal di bida. Informacionnan cu nos a haya ta indica cu e persona aki ta un Venezolano hoben di 25 aña cu a yega Aruba diadomingo ariba un vuelo di un compania Venezolano mes, pues un dia anterior.

E parti cu e ta cera pa motibo cu el'a yega Aruba sin placa, mihor bisa solamente algun



Bolivar. El'a wordo deteni y traslada pa Huis van Bewaring pendiente pa su deportacion.

E caso aki tin atencion di

autoridadnan. Esaki por ta un señal cu e persona aki ta bezig ta sali di nan pais y lo prefera di muri na un otro lugar y no bay bek?



## Hyatt Regency Aruba ta clasifica entre e Mihor Resortnan Caribense na Mundo pa viahenan familiar den: "Travel + Leisure 2015 World's Best Awards"



Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino tin e grato placer di anuncia cu el'a logra clasifica como un di e 20 Resortnan Caribense pa viahenan familiar den Travel + Leisure 2015 World's Best Awards.

Tur aña, e lectornan di Travel + Leisure ta evalua miles di hotel y resort den henter e pais. E clasificacionnan ta a base di evaluacionnan haci riba cinco punto: kamer/facilidad, servicio, restaurant/ cuminda, localidad y prijs. Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino a ricibi un puntuacion final di 86.43

di 100, clasificando asina como number 15 riba e lista di "Top Caribbean Resorts for Family Travel". "Brinda nos huespednan un servicio superior ta prioridad number uno na Hyatt Regency Aruba," Gerente General, sr. Joel Bunde a bisa. "Nos hotel a bira esun cu mas ta ricibi "repeat guests" den e cadena di Hyatt y nos ta mas cu orguyoso cu awor nos resort a keda reconoci pa e lectornan di Travel + Leisure tambe.

Pa nos ta un placer pa extende nos calidad halto di servicio na ainda mas bishitante y nan famianan." Pa mas informacion di Hyatt Regency Aruba, yama 1-800-55-HYATT of bay riba [www.aruba.hyatt.com](http://www.aruba.hyatt.com). Pa mas informacion riba Travel + Leisure World's Best Awards, incluso nan metodo di sondeo cu resultadonan completo, bishita [www.travelandleisure.com/worldsbest](http://www.travelandleisure.com/worldsbest).

## Miembronan di personal ta forma comision AZV ta yuda Back 2 school



Dia 2 di Augustus 2015 tabata e promer actividad oficial di AZV Ta Yuda caminda e comision den cooperacion cu Rode Kruis a acerca diferente famia na Aruba pa asina por brinda nan un ayudo. E comision 'AZV ta yuda' ta un idea di miembronan di personal di AZV. E actividad aki a enfoca

riba e temporada di Back 2 school y asina a haci entrega di tas di school y articulo di school na e muchanan. Alavez cu ayudo di diferente sponsor a logra di entrega tambe baskets cu productonan di promer necesidad. Tambe e famianan por a scoge diferente paña cu tabata tin disponibel pa nan.

Danki di parti di comision E comision 'AZV Ta Yuda' kier manda un danki inmenso na tur colega cu di un forma of otro a yuda haci e actividad aki posibel. Sin e contribucion esaki lo no tabata posibel y un biahe mas danki na tur e sponsornan cu a yuda di haci e actividad aki un exito!

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# JAN DE RUIJTER

NOS TA ARUBA VOOR EEN BETER ARUBA:

## LEES HET ALLERLAATSTE NIEUWS INZAKE HET OPENBAAR MINISTERIE OP ARUBA

LEES HOE VASTE COLUMNIST VOOR SOLO DI PUEBLO, JAN DE RUIJTER WORDT GEÏNTIMIDEERD DOOR OFFICIER VAN JUSTITIE, BART SCHMITZ

Vroeger hotelmanager, oprichter en voorzitter van de Aruba Hotel and Tourism Association is Jan de Ruijter al jarenlang actief bezig op het maatschappelijke, sociale en politieke vlak. Hij is voorzitter van Nos ta Aruba en strijdt als een politieke activist voor een beter Aruba. Elke maandag en dinsdag legt hij in een serie artikelen in Solo di Pueblo uit wat Nos ta Aruba wil bereiken. Hij stelt commentaar op prijs via [janderuijter@yahoo.com](mailto:janderuijter@yahoo.com)

JAN DE RUIJTER VEROORDEELD TOT 24 MAANDEN! HA HHAHAHAH AHAH AHAHA HHAHAHAH..... Ik word veroordeeld tot 24 maanden HAHA HHAHA HHAHAHA HHAHAHA HHAHAHA..... wat een goede mop van Bart Schmitz... die mop ga ik over de hele wereld verspreiden, ook naar de Verenigde Naties (VN), naar president Obama, naar premier Rutte, naar Ghandi, naar Martin Luther King, naar de Kennedy's, president Mandela, George Clooney, Mike Tyson, Michael Williams, Arthur Dowers, Gene Hackman, het Rode Kruis, het Witte Kruis, het Wit-Gele Kruis, het (heel grote) Groene Kruis, Charlie Chaplin, de Paus, Vladimir Poetin en ik ga me bij de Chinese Volksrepubliek en bij Kim Jong-un van Noord-Korea beklagen over de ontolereerbare schending van mijn mensenrechten op Aruba, want daar zijn ze nog heilig vergeleken met Aruba!

### De meer dan bespottelijke intimidatie

Ik lach me natuurlijk rot en wezenloos om de aangetekende brief die ik vanmorgen ophaalde bij het postkantoor en die afkomstig bleek te zijn van officier van Justitie op Aruba, Bart Schmitz, oh sorry... mr. Bart J. Schmitz, die in een brief van 9 juli (ja, ja, het groene postkantoor van Groene Mieke Eman kan er wat van; een brief van 9 juli wordt geregistreerd ontvangen op 3 augustus!) aan mij schrijft dat hij me voorwaardelijk veroordeelt wegens smaad jegens MINISTER PAULA CROES en dat hij (Schmitz) MIJ strafrechtelijk gaat vervolgen als ik mij voor de periode van de komende 24 maanden niet netjes gedraag en ik mij wederom schuldig maak aan het strafbare feit van smaad omdat Doble P, Permiso Paultje, MINISTER PAULA CROES HELEMAAL NIETS VERKEERDS HEEFT GEDAAN MET EEN WERKVERGUNNING VOOR HET 20-JARIGE LEKKERE STUKJE VLEES UIT VENEZUELA DIE IN 1 DAG TIJD EEN WERKVERGUNNING

MOEST KRIJGEN OM ALS BAR- JUFFROUW TE WERKEN IN EEN BEKENDE BAR OP PONTON. EN OOK NIETS VERKEERDS HAD GEDAAN MET EEN WERKVERGUNNING OP NAAM VAN HET JAMBOLAYA RESTAURANT OP STA. CRUZ DAT AL EEN JAAR GESLOTEN WAS.

NEE HOOR, PAULA CROES IS EEN ONSCHULDIG ENGELTJE EN NIET DOBLE P, PERMISO PAULTJE MAAR JAN DE RUIJTER MOET VERVOLGD WORDEN EN DE GEVANGENIS IN WEGENS SMAAD EN BELEDIGING.

BEVOLKING VAN ARUBA:

DAT IS HET OPENBAAR MINISTERIE ANNO 2015, DAT IS ONZE JUSTITIE, DAT IS ONZE TRIAS POLITICA, DAT IS RECHTVAARDIGHEID, DAT IS DE OMGEKEERDE WERELD OP ARUBA..... VERKEERDE MINISTERS GAAN VRIJUIT EN DIEGEEN DIE EEN TERECHTE AANKLACHT TEGEN HEN DOET WORDT BEDREIGD MET STRAFRECHTELIJKE VERVOLGING!! VOOR HOE LANG ACCEPTEREN WE DIT NOG??

### Mijn boodschap aan Bart Schultz en Eric Olthof

Mijn boodschap aan mr. B.J. Schultz: ik ga uw intimidatie niet accepteren, NIET en NOOIT van mijn leven. Ik ga mij verdedigen tegen uw intimidatie en zal mij verder juridisch daarin laten begeleiden. In ieder geval zal ik tegen u in beroep gaan bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie in Curaçao.

En mijn boodschap aan Eric Olthof: U vroeg mij destijds op uw kantoor om het vooral netjes te houden wat betreft eventuele meningsverschillen tussen ons. Nou, dat kunt u nu wel vergeten en op uw buik schrijven. De houding van het Openbaar Ministerie en de bescherming die u aan dit stelletje ministers geeft, is bespottelijk. Ik verwijt u dat u uw plichten tegenover de Arubaanse bevolking grovelijk verzaakt en dat u de Trias Politica beschaamt. Het ontbreekt er alleen nog maar aan dat u uw brieven niet laat ondertekenen door officier van Justitie mevr. Pronk. Ik lees uw brief als een poging tot intimidatie (waarin u overigens NIET zult slagen) en uw brief geeft ons, als burgers, thans de zekerheid dat wij van u en uw Openbaar Ministerie totaal geen rechtszekerheid meer kunnen verwachten; u doet m.i. heel duidelijk aan klasse-justitie en dat is onaanvaardbaar. U

zult nog nader van mij vernemen.

OOK MINISTER HOOIJBOER, DE WINKELAARSTER IN VERZEKERINGSPREMIES HEEFT VOLGENS BART NIETS VERKEERDS GEDAAN EN OOK ZIJ WORDT NIET STRAFRECHTELIJK VERVOLGD !!

Ook die zaak gaat dus naar het Gemeenschappelijk Hof van Justitie in Curaçao.

\*en als klap op de vuurpijl voor Bart en Eric Officiëren, kijken jullie nu eens op de website van de Kamer van Koophandel. Daar kunnen jullie ONDER NUMMER 43853.0 het volgende lezen, dat wil zeggen als jullie ooit iets gaan onderzoeken want ik heb inmiddels begrepen dat jullie ALLEEN maar gaan lezen en werken als een burger met 100% bewijs bij jullie aankomt: Hier komt het laatste nieuws over de Green Corridor dat Bart en Eric natuurlijk ook al weer NIET gaan onderzoeken.

Voor dit project moet Land Aruba 30 jaar lang 25 miljoen florin betalen, dus 750 miljoen!! De gunning werd gegeven aan Caribbean Infrastructural Company (CIC) met een maatschappelijk vermogen van slechts 50.000 florin, waarvan geplaatst slechts 10.000 florin en gestort: HELEMAAL NIETS!!

CIC mag de Green Corridor bouwen, financieren, in stand houden en al het infrastructurele werk doen volgens het bepaalde in de aanbestedingsleidraad van 14 september 2012 maar CIC werd pas opgericht op 21 november 2013, ra-ra hoe kan dat nou allemaal?? Je bestaat nog niet, maar wint een gunning, gaat dan snel een bedrijfje oprichten zonder gestort kapitaal om werk uit te voeren ter waarde van 750 miljoen!! Dat is nog honderd keer erger als met Insure2Study van Michelle Winkelaartje maar ook dit vinden Eric en Bart kennelijk goed.

\*MAAR ERIC EN BART VINDEN DAT ALLEMAAL HEEL GEWOON

Zij zien geen enkele reden om dat te onderzoeken.... want hun ministers hebben vrijheid van handelen van het Openbaar Ministerie. En als een columnist zoals die vervelende en lastige Jan de Ruijter nog een keer zijn mond open doet, dan gaan we HEM strafrechtelijk vervolgen en NIET de ministers.

\*NOU BART EN ERIC, JULLIE KENNEN ME NOG NIET.... MAAK JE BORSTEN ALVAST MAAR NAT..... WANT DE STRIJD BEGINT NU PAS!!



Partido ABO:

## Awor si hopi 'lagadishi y shoco' ta keda sin cas

E proyecto di 'Green Corridor', no solamente a hinca pueblo den mas debe, pero su daño ambiental ta enorme!

Ken no ta corda e popular declaracion haci pa un ex-prome minister na Seroe Colorado cu e no a mira 'ni un lagadishi of shoco'. E tempo ey, hopi hende, di cual algun di nan tabata tin un agenda politico, kier a mostra cu e ex-prome minister tabata ciego y cu e area cu a wordo scoge pa e proyecto, tabata di vital importancia pa nos medio ambiente. E tempo ey, e gobierno por a refuta tur e argumentonan ambiental cu estudio- y datonan solido cu e impacto ambiental lo no tabata asina dramático manera algun di e personanan tabata aki kier laga e pueblo kere. Despues di esaki, e argumento ambiental a wordo reemplaza pa esunnan di mal gobernacion y corrupcion. Na final e proyecto no a sigui y pais Aruba mester a paga un daño di perhuicio despues cu algun persona, incluyendo un actual minister, a bay testigua na Merca. Den e caso di Seroe Colorado, na inicio di e protestanan contra e proyecto, e medio ambiente a wordo usa pa organiza protesta, causa destruccion den parlamento y hasta un auto a wordo kima dilanti 'bestuurskantoor' na unda atrobe e mesun minister cu a bay testigua, tabata hunga un rol prominente. Desde e incidentenan cu e proyecto di Seroe Colorado, diferente gobierno a declara cu tur proyecto grandi, mester presenta un estudio ambiental y social prome cu nan haya aprobacion of un permiso di gobierno. Dus, un maneho cu ta existi pa mas di 15 año caba.

Awor di con e ta importante pa conta e storia aki despues di tanto tempo, ta pasobra awendia tin

un proyecto ta andando cu un impacto hopi mas grandi y tur hende ta lague pasa sin niun piep. En general, gobierno no ta conoci pa traha liher ora e ta trata asuntonan di e homber chikito of algo di interes general. Pero ora e ta trata di algo unda por tin un beneficio personal pa algun politico, e ora tur cos ta posibel. Algo similar nos a waak recién den e proyecto di 'Green Corridor'.

E minister di Infraestructura y Planificacion a informa parlamento den un carta cu si e no tende nada di e parlamento den algun siman, e lo bay cuminsa gasta e placa cu el'a haya aprobacion pe den un presupuesto controversial. Ata, parlamento kier a mostra cu nan no ta un stempel parlamento y nan a bisa e minister cu e asunto no por wordo regla asina. Perdemento di tempo y pa consumo local, pasobra a pesar cu e proyecto di 'Green Corridor' ta hopi controversial y cuestionabel, parlamento a vota VOOR!

Direct despues, e contract cu hopi garantia y beneficio pa e contratista cu a mara pueblo pa 300 milyon florin na minimal 25 año, a wordo firma y poco despues e rosamento di tereno a cuminsa. Den un tempo record, hopi naturaleza a wordo destrui, hopi 'lagadishi' y diferente parha a perde nan cas y kizas algun di nan hasta nan bida. Pregunta ta unda e mesun maneho di 15 año a keda na unda gobierno ta exige pa tur proyecto grandi un estudio ambiental y social? Dicon e procedura stipula no por a wordo sigui pa gobierno? Dicon asina tanto pura? No ta pasobra bo ta un gobierno, esey kier meen



cu e mesun maneho no ta conta p'abo. Awor cu ki cara gobierno por exige di otro proyectonan un estudio ambiental y social prome cu e proyecto wordo ehecuto?

Ta e forma di proceder asina, ta pone pueblo perde confianza den un gobierno.

E mesun regla y normanan cu ta conta pa e sociedad, mester conta pa gobierno. Y si esey no ta e caso, anto esaki ta un otro forma di abuso di poder y hasta uno discriminatorio. Contrario na e situacion di e proyecto di Seroe Colorado, aki si tur hende por waak cuanto naturaleza ta wordo destrui pa e proyecto di 'Green Corridor'. Jose Feliciano mes por waak cu un daño tremendo ta wordo haci contra e medio ambiente ehecutando e proyecto aki. E mesun mester activista cu ta usa e caminda principal entre San Nicolas y Oranjestad tur dia, no ta waak tur e destruccionnan aki? Of el'a bira ciego, su interesnan a cambia of e minister activista a bira un persona di 'Ja baas,

mas economico cu un impacto ambiental hopi mas chikito cu e proyecto di 'Green Corridor'. Nos medio ambiente y e ordenanza teritorial ta hopi importante. E no por ta asina cu naturaleza por wordo destrui pa proyectonan cu no ta sigui e reglanan di bon gobernacion y transparencia.

Tampoco mas naturaleza mester wordo sacrifica pasobra no tin un bon maneho en general y cu tin un maneho di inmigracion descontrola. Aruba no por carga mas hende. Nos mester determina cuanto hende nos kier tin riba e isla y ki tipo di calidad di bida nos lo kier tin. Nos tin cu implementa un maneho ambiental, teritorial y di inmigracion bon na bienestar di e pueblo y e futuro generacionnan envez di uno cu ta solamente sirbi e interes di un grupito. E tempo di mal gobernacion y planificacion mester stop.

E lo ta interesante pa sa si gobierno lo bay presenta e caminda aki como 'Green' na nan 'Green Conference'. Nos consejo di partido ABO lo ta mihor cu no, pasobra e proyecto aki no tin nada duradero of sostenibel y.. un parti di e pueblo no kier pa mas hende na mundo pensa despues di scucha mas fabulanan, cu tur hende riba e isla aki ta asina! ([www.aboaruba.org](http://www.aboaruba.org), [aboaruba@hotmail.com](mailto:aboaruba@hotmail.com))

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500



**Drs. Booshi Wever di UPP:**

**ORADERA DI BENNY S. PA PUEBLO PAGA 25 FLORIN NA SERLIMAR PA SIGUI YENA SACO DI FINANCISTANAN DI AVP:**

## **PA COLMO TA USA BAKINAN DI ECOTECH ENVEZ DI ESUNNAN DI SERLIMAR DEN E PROYECTO DI GREEN-CORRIDOR!!**

"Nos por a tuma nota di un yoradera sin fin di parti di e "machoman" Benny S. den medionan di comunicacion pa e pueblo Arubano paga e 25 florin pa recogemento di sushi, pasobra e no ta dispuesto pa sigui hinca placa den e compania di pueblo Arubano.

En vez di para den su zapato manera un "machoman" cu semper e ta pretende di ta y bisa cu e ta deshaci di e ley cu mi a introduci na 2007, e ta usa esaki como argumento pa cobra e 25 florin. Dicon no a pone e ley aki, cu fraccion di AVP por cierto a vota contra, un banda mescos cu el'a haci cu e "Swiss-model"??

E "swiss-model" cu ta na fabor di e Arubiano, sí el'a kita na fabor di e stranhero; esey sí el'a core kita pa e por "wheel & deal" pa probecho personal y tambe pa por sigui regala placa di pueblo na mafiosonan cu ta financia campaña di AVP.

Intencion di e ley cu mi persona a introduci, tabata netamente pa reglamenta cobramento pa recogemento di desperdicio door di e compania di pueblo Serlimar, cu e unico meta pa garantiza cu Serlimar lo por a ofrece un mihor servicio na e comunidad cu equiponan moderno y un personal bon prepara pa ehecuta e trabao debidamente.

Nos a propone pa cobra 10 florin. E tempo ey e "machoman" aki a demoniza mi persona y a pidi pueblo pa no paga esaki y te hasta a bay asina leu di bisa pueblo pa bay benta e sushi na mi cas. Y awor e "machoman" ta roga e pueblo: please bay paga Serlimar. Manera nan ta bisa na Hulandes: "Het kan verkeren!".

E tempo ey en berdad nos kier a cumenza cobra tambe pa recogemento di sushi y en berdad nos a SCOGGE pa no introduci esaki, pasobra BBO a caba di a wordo introduci y gobierno a tuma e decision cu e suma genera door di BBO, lo wordo inverti den Enseñanza, Cuido Medico, Medio Ambiente, etc., etc., y tambe gobierno a dicidi pa keda pone placa disponibel den Serlimar. Cu cambio di gobierno e desangramento di Serlimar a bolbe mira luz di dia.

E prioridad di e gobierno aki no ta pa alivia e peso di e pueblo Arubano, pero pa yena saco di mafiosonan cu ta financistanan y doño di AVP. Y cos a cumenza preta, pasobra e deal cu Ecotech ta a punto di cay na filingrana, pasobra te cu awe no por manda ni un liter di gas pa WEB y pa colmo den curso di siman pasa



tabata tin un explosion den e planta aki cu lo significa un otro tardanza. Dicon a sconde esaki pa pueblo? Ta kico a pasa cu tabata tin un explosion cu por a causa morto di hende? Ta presion ta ser poni cu trabaonan malo ta ser haci? Unda e manipuladornan cu ta yama nan mes periodista, a keda?? E "machoman", aparte cu e ta un minister cu ta hiba un maneho corrupto y anti-Arubiano, tambe ta sufri di un problema pisa cu su memoria. Si Mike Eman ta sufri di "Grootheidswaanzin", e "machoman" aki ta sufri di e maleza cu den boca di pueblo ta mihor conoci como "perde haya", pasobra e ta lubida kico tur a ser bisa den pasado.

Contrario na loke e "machoman" aki ta rogando, ami TAMPOCO lo paga (btw ami ta un di esnan cu NO a paga), y si nan nenga di recoge sushi, mi tambe lo bisa ban benta e desperdicio den cura di e "machoman" aki. Y aki no ta cuestion cu no ta dispuesto pa paga, pero si NO tin placa pa Nos Grandinan, NO tin placa pa nos Hendenan Special, NO tin placa pa Educacion, NO tin placa pa AZV y awor NO tin placa pa Serlimar tampoco, etc., etc, pero Sí tin placa pa Green Conference, Sí tin placa pa viaha rond di mundo, Sí tin placa pa mafiosonan di Miami y Bogota y Portugal pa Green Corridor, tambe Sí tin placa pa paga e director "handpicked" un aumento di 4000 bubu cu un backpay desde Januari, Sí tin placa pa nombramento di hendenan di pafor sin pasa departamento di Human Resources y sin cu tin vacatura, etc., etc, anto lo NO tin placa pa sigui hinca den saco di e mafiosonan

aki tampoco.

Y pa colmo e maleza di "perde haya" no a strobe di ta un hipocrita tambe, pasobra di un banda ta yora pa pueblo paga Serlimar y ora cu Serlimar por gana un poco placa cu bakinan cu nan tambe ta huur, ata ta Ecotech ta huur baki den e proyecto di Green-Corridor. Waak e pruebanan adhunto.

Pues pueblo Arubano mester manda un mensahe cla pa e "machoman" aki:

**"BAY COBRA BO AMIGONAN Y SOCIONAN MAFIOSO PROME".**

**ARUBA Y ARUBIANO, QUO VADIS!**

**Parlamentario di MEP, sr. Dangui Oduber:**

## **Inseguridad creciendo tur dia cerca pueblo!**

Ta 8 luna pasa Minister Otmar Oduber a bay prensa cu fiesta grandi cu regalo cu Aruba a ricibi 1 milyon di turista. Loke a sigui ta un decepcion grandi cerca hoteleronan debi cu prijs pa kamer di hotel a subi mientras e turista barata a aumenta. E decepcion di mas grandi cerca AHATA ta cu mientras nan a inverti 1.6 milyon florin den seguridad policial pa mas vigilancia den e highrise strip, a mira un deterioro y mas inseguridad cu nunca.

Loke a hala AHATA su atencion ta cu minister Dowers a elimina e Visibility Team y a baha e cantidad di polis na warda di Noord di 30 pa 13 polis.

Despues di 12 pm e oficina di strandpolitie ta cera. A pidi un reunion despues di e tiroteonan cu minister Dowers pero esaki a wordo para y por cierto ainda no a tuma lugar. Diripiente AHATA NO tin nada di bisa gobierno y ningun otro hende tin derecho di manifesta nan disgusto. Pero tur tempo gobierno si a usa AHATA pa reuni den Dialogo Social y pasa tur medida contra trahadornan y pueblo!



# Segundo grupo di studiante tambe a yega bon Hulanda



Den Haag –Mescos cu e prome grupo di studiante, e grupo cu a yega dialuna 3 di Augustus tambe tur a yega bon Hulanda. Un total di 49 studiante a yega ariba vuelo 767 di KLM. Na Schiphol un delegacion consistiendo di Minister Plenipotenciario di Aruba, sr. Alfonso Boekhoudt, directora di Gabinete di Aruba Shandra John, functionarionan di Departamento di Enseñansa di Gabinete di Aruba, studiementor y miembronan di e POC (Plaatselijke Opvangcommissie) a ricibi e studiantenan. Minister Boekhoudt a encontra e studiantenan na e gate y a acompaña nan

te cu nan a busca nan maleta. Asina el'a tene un intercambio personal cu e studiantenan. E aña aki a scoge pa yama e studiantenan bon bini na Hulanda na un otro manera. No pa medio di un discurso na aeropuerto, pero den un video den e bus Minister Plenipotenciario, sr. Alfonso Boekhoudt a yama e studiantenan bon bini. E mandatario a bisa cu nan a bin studia na un pais cu otro custumber y idioma. Tambe el'a menciona e retonan, sigur den e prome aña. 'Bo mester saca afor si e estudio cu bo a scohe ta esun bon pabo. Preguntanan cu sigur bo por tin den bo

cabes, pero bo no mester cana cu nan rond, pero acerca bo mentor. Haci amistad cu Hulandesnan, pa asina siña mas y alavez esaki por yudabo domina e idioma Hulandes hopi mihor. Disfruta lo maximo di bo periodo como estudiante, pa despues bo por mira bek ariba un bunita periodo den bo bida,' asina sr. Alfonso Boekhoudt a bisa den su mensahe den e video. Tambe e video ta contene un parti na unda directora di Gabinete di Aruba, sra. Shandra John ta duna e studiantenan algun tips, manera pa nan corda na lesa nan correspondencia di Gabinete di Aruba. Tambe pa nan ta cauteloso

pa firma contractnan di companianan cu ta acerca nan ariba caya of via email. Sra. John a bisa den su mensahe cu e studiantenan e aña aki a ricibi un suma grandi for di Aruba pa cubri nan gastonan pa un periodo largo. 'Corda bay bon cu boso budget y

no us'e den un solo biaha, pa asina bo no hayabo cu problema financiero. Tambe nos ta conseha pa cana tur momento cu e carnet di seguro. Pa asina si algo pasa, nan por mira cu boso ta segura,' segun Shandra John. E prome aña e estudiante ta ricibi guia di e studiementor, pero pa e resto di su estudio e ta cay bao di Gabinete di Aruba. Funcionario di departamento di Enseñansa di Gabinete di Aruba, Ivonne Navas den e video ta bisa e estudiante pa like Facebook di Onderwijszaken unda nan por keda na altura di

loke ta pasando. Tambe via di Facebook nan por haci un pregunta of duna nan comentarionan. 'Tambe un peticion na nos studiantenan pa bishita e website arubastudent.com pa informacion relevante tocante di nan seguro. Boso a firma un contract pa un prestamo di estudio (Arubalening) cu ta otro cu e studiantenan di aña pasa. Lesa boso contract bon pa asina boso ta na altura di kico ta para den dje,' segun conseho di Ivonne Navas na e studiantenan. Na final di e video Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt ta bisa cu e ta spera cu e informacion brinda lo contribui na exito di e estudio y cu e diploma na final ta un sentido di orguyo pa nan mes, nan famia, pero tambe pa Aruba. E grupo cu a yega dialuna tambe lo participa na un programa di "opvang" obligatorio den nan ciudad di estudio y cu lo dura tres dia. Diarazon 5 di Augustus lo yega Hulanda e di tres y ultimo grupo di estudiante.



# SUMMERCAMP DI CLUB KIBRAHACHA 60 +



Cu masha animo e participantenan di e Summercamp di Club Kibrahacha 60 + a cuminsa nan summercamp Diamars 28 di Juli. E prome dia tabata tin cu un mainta di "Ban Topa" na club mes. Haciendo weganan divertido y un Quiz pa refresca memoria. Pa su mayan nan a subi bus pa bishita e Vinero na Sabana Basora di Luiz Melatti y Papi de l'Isle. A admira tur e matanan cargando druifnan suculento. E doño a tuma su tempo pa splica di e proceso di cultivo y proceso despues pa al fin yega na nan biñanan Pinot Noir y Cabernet Sauvignon. Despues e grupo tabata tin oportunidad pa bishita e fabrica, caminda e proceso final ta tuma lugar.

Tur a haya un lastima si, cu apesar di tur e trabao duro y energia cu nan ta pone den e plantacion, nan no a logra haya un ayudo ainda pa por haya awa na un prijs reduci. Locual ta haci efecto despues natural den e prijs di venta. Grupo Kibrahacha a encanta e lugar y mare mas hende por inverti pa Aruba haya mas industria. Den bus tabata tin masha ambiente cu musica di guitarra etc di Kibrahacha Stars!

Pa su mañan e grupo a pasa un mainta masha ameno na Palm Beach Plaza. Primeramente a los e pianan poco stijf hungando bowling den e "Dream Bowl". Cu musica adapta nan nan generacion y cu hopi smaak tur a haci un furore riba canchanan

di bowling. Pa finaliza e dushi mainta nan a haci un shopping den e Mall bonita y por mira back riba tres dianan di camp yen di alegria y amistad. Ainda e siman siguiente lo tin tres dia mas di actividad varia. Pues te awor e camp ta un exito rotundo!







## Auto a reverse y a fishtail un vwagen mande bay dal riba un cura di cas

Dialuna atardi a drenta informacion di un accidente cu hende herida den Riberostraat na Monserat. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e

chauffeur di un Toyota Tercel lo a bay reverse pero no a wak un auto bayendo nort y a bay fishtail e vehiculo bayendo nort. Den e v-wagen tabata tin un oficial femenino di e division K9 di polis kende tabata coriendo den un v-wagen na disposicion

di e servicio. Door di e fishtail a pone e v-wagen perde control y bay dal riba un cura di un cas. E impacto tabata fuerte y ora ambulance a yega nan a atende e colega y a transporte pa hospital.



## EDICION 4 AUGUSTUS 2015

## Chauffeur a blokea auto cu a dal su auto y purba core bay

Diabierna atardi a drenta informacion di un accidente hit and run unda e chauffeur a sigui tras di e auto cu a dal e y a bloki'e y tin'e wanta eynan. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na caminda pa e sitio a drenta un otro informacion cu e chauffeur

cu a core bay ta lantando contra e otro chauffeur y a pidi pa e patruya yega mas liher. Patruya a yega detene e chauffeur cu a purba core bay ya cu e lo tabata bao influencia. Polis a detene y hibe na warda di polis pa test.





# Solo di Pueblo... Local.....

## FALTA UN SIMAN SO PA CUMINZA E EVENTO MAS GRANDI DI ARTE INTERNACIONAL NA ARUBA

Ateliers '89 ta invita publico pa un serie di presentacion artistico duna pa artistanan invita den e Caribbean Linked entre 13 y 24 di Augustus proximo.

Caribbean Linked III ta un residency program y un exposicion di arte organiza pa fundacion Ateliers '89 en colaboracion cu ARC Inc. y The Fresh Milk Art Platform Inc. Nos sponsor principal ta Stichting DOEN cu yudanza adicional di Mondriaan Fonds y Prince Claus Fund y hopi otro instancianan local mas. Caribbean Linked ta crucial pa marca y construi consciencia di nos diverso y hopi biaha mal comunica comunidatnan creativo den Caribe, y su diaspora, buscando maneranan di conecta artistanan jong y emergente cu otro. Cada participante selecta lo den e dos siman di residencia aki ocupa su mes den discucion abierto y critica, y lo bishita artistanan local establecece, pa cera conoci cu e comunidad creativo di Aruba.

E programa publico e aña aki lo consisti di presentacionnan duna pa e artista, critico y coordinadornan den residencia. Nan ta duna cada anochi den siman di 8or pa mitar di 10 den e Black Box na Ateliers '89. Lo papia:

13 Augustus - Natusha Croes (Aruba) y Jodi Minnis (Bahamas)

14 Augustus - Ronald Cyrille (Martinique) y Aiko Roudette (St. Vincent & The Grenadines)

17 Augustus - Holly Bynoe di ARC Magazine y Diego Espinosa (Mexico)

18 Augustus - Leasho Johnson (Jamaica) y Marvi Johanna Franco Zapata (Curaçao)

19 Augustus - Alex Kelly (Trinidad & Tobago) y Manuel Mathieu (Haiti)

20 Augustus - Simone Asia (Barbados) y Leo Aguirre (Aruba),

21 Augustus - Razia Barsatie (Surinam) y Natalie McGuire (Barbados),

24 Augustus - Annalee Davis di Fresh Milk Barbados.

Band'i esey nos curator invitado David Bade di Instituto Buena Bista lo cera e programacion publico aki cu un presentacion riba diahuebs 27 di Augustus, for di 8or di anochi.

Tur presentacion ta gratis y tur miembro di publico por pasa libramente

Apertura exposicion final diadomingo 30 di Augustus 7pm. Den salanan di exposicion na Ateliers '89.

Pa mas informacion tocante Caribbean Linked



III y e participantenan, bishita nos website

<http://caribbeanlinked.com/> y 'like' nos Facebook-page <https://www.facebook.com/>

## Suzuki Swift 2011 4 Sale



Fun, safe y economico-E uza y nobo Suzuki Swift 2011

Pa mas informacion yama na 5694343

Motor ta 1.4 liter y 37 mil kilometer. USA Y NOBO ta bende pa motibo di biahe. Automatic transmision

E mester bay.

Prijs: 17 mil florin y negociabel

## FOR SALE

cas cu 2 apartment  
Quality House  
Quality Deal

House on 673 sq. m. long lease land, built up area 260 sq. m., 3 bedrooms, 2 baths and 2 apts. Plenty of land to develop professional offices or anything that you imagine

or more apartments located a short walk to the center of Oranjestad. Asking price: Afl. 400.000,- (\$ 224.720,-). Serious candidates are requested to call cell.

no.5694343 or gmail at [arubaqualityhouses@gmail.com](mailto:arubaqualityhouses@gmail.com)





# Solo di Pueblo... Local.....

## Local y turista disfrutando di e variedad di producto cu tiendanan ta ofrece den Caya Betico Croes

Durante fin di siman Caya Betico Croes tabata yena cu ambiente unda local y turista a disfruta di e variedad di producto cu e tiendanan tin pa ofrece. Esaki ta tuma lugar na cuminsamento di augustus, un periodo cu normalmente ta wordo considera como low

season pa loke ta turismo.

Mientras cu oposicion, specialmente fraccion di MEP ta sigui bisa cu turismo ta bayendo malo, cu e calidad di nos turismo ta bayendo atras, cifranan y loke pueblo por wak tur rond ta indica algo totalmente diferente.

Den e prome 6 lunanan di 2015 por a mira un crecimiento drastico di 16.2% den e cantidad di bishitantenan cu ta keda nos isla y por a mira cu nos mercado principal, esta Merca, a crece cu 7.8%, e porcentahe di crecimiento di mas grandi den e area di Caribe.

Esaki pa loke ta trata cantidad di turista.

Si wak e calidad di turista cu ta bishita nos isla, por mira cu Banco Central a publica recientemente cu e tourism receipts, esta e cantidad di placa cu turista ta laga atras a crece cu 6.62% den e prome 3 lunanan di 2015 compara cu e mesun periodo na 2014. Esaki ta significa 54 miyon Florin adicional den nos economia. Esaki ta demostra claramente cu e calidad di turista cu nos isla ta conociendo ta mehorando y cu maneho estableci pa Minister



Otmar Oduber y cu ta wordo carga pa tur partner den e industria ta mustrando di ta uno exitoso.

den proceso ainda pa Gabinete Mike Eman pa asina haci nos centro di ciudad uno mas atractivo pa local y bishitante.

Mientras tanto por mira con den Caya Grandi no solamente localnan, pero turistanan ta cana cu mannan yen di saco y ta disfruta di e beyeza di nos centro di ciudad, incluyendo e tram. Inversionnan grandi cu a wordo realiza y ta

Minister Otmar Oduber ta indica cu semper tin caminda pa mehora, pero mester aprecia tambe loke ta tumando lugar y e desaroyo positivo cu nos isla ta conociendo cuminsando cu nos pilar economico principal, nos turismo.



### TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona - 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280





# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Dama coriendo Harley Davidson Polis a detene a bay otro banda di caminda dal persona indesea na frontal riba trafico contrario un cas na Alto Vista

Diadomingo madruga a drenta informacion di un accidente cu hende herida na Van Leeuwenhoekstraat. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un dama riba un Harley Davidson a bay na e banda robey di e caminda y a bay dal frontal cu un Nissan Sentra di direccion



contrario. Na yegada di e dama chauffeur. ambulance nan a atende e

Dialuna mainta a drenta informacion cu un persona indesea a presenta na un adres na Alto Vista. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e persona ta indesea

na e cas. Despues di a ordena e persona pa e bandona na e sitio pero e no a sigui e instruccion. Nan a adverti e persona pa e bay sino nan ta detene y nan a detene.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia

Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu

Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144  
Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.





# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## La Cabana tawata “den concierto” Diabierna cu a pasa, celebrando su 25 Aniversario cu pueblo di Aruba

Asociadonan y pueblo di Aruba a disfruta di un show di Carnaval cu un tremendo DJ y tres banda, D'Licious, Rincon Boyz y Tsunami. Tur benta ta pa donacion pa Colegio Hilario Angela.

Como muestra di gratitud, La Cabana kier yama danki di curason na henter e comunidad di Aruba pa e apoyo ricibi durante tur e 25 añanan cu nos como Timeshare Resort a ricibi. Pa maneha un Resort di 449 kamber sigur no ta facil. La Cabana a pasa den retonan chikito y grandi, di naturalesa financiero, legal, maneho y of organisatorio, sin embargo semper a mantene como punto central e “hende” na prome luga. Ora cu na aña 2005 a kibra cu e compania di maneho anterior, Junta Directiva y Gerencia a tuma tur asociado den servicio cu tur nan añanan di servicio y beneficio y cu animo a cuminsa ful di nobo pa lanta La Cabana bek y pone na e nivel desea. Si, e curason di e Resort ta bati pa su asociado y huespednan. Gerencia semper a kere cu si trata e asociado bon, esakinan lo trata su huespednan mescos y miho. Prueba di esaki ta cu mas cu 60% di nos asociadonan a demonstra nan lealtad, amor y pasión pa La Cabana, su huespednan, miembronan, Gerencia, Junta Directiva pa mas cu 15 aña y otronan ta celebrando nan 25 aniversario hunto cu La Cabana. La Cabana ta conta cu un base firme y fiel di asociadonan, miembronan local e internacional. La Cabana ta asina popular y atractivo door di su servicionan excepcional cu otronan ta scohe pa bin pasa nan vakantie tur aña akinan. La Cabana ta sumamente orguyoso cu mayoría di nan Team di Maneho ta consisti di propio yunan di tera.

Tur aña, sin excepción, La Cabana ta garantisa

aumento di salario a base di prestashon incluyendo e bonus di Pasco. La Cabana su beneficiadonan adicional ta surpasa cualquier otro beneficiadonan compara cu otro resortnan. La Cabana ta cumpli cu tur ley di Gobierno y mas. Gerencia ta convenci cu mester inverti den desaroyo di su asociadonan y ta dedica hopi tempo y esfuerzo den ofrece training. Les di idioma Ingles y Spaño como tambe training dirigi den e ramo di trabou specifico, masha hopi training con pa brinda servicio excelente na huespednan. Semper den mente pa optimalisa servicio y alcanza e proposito di La Cabana, esta pa nos huespednan. E fruta di e trainingnan a haci cu La Cabana a ricibi diferente premionan manera “Shoco” awards, Interval International Premier status (distinción mas halto internacional), Hall of Fame di Trip Advisor (después di a ricibi 5 aña consecutivo e Excellence Award), EarthCheck Platinum Award (después di a ricibi Silver y Gold den 10 aña consecutivo) y actualmente La Cabana ta entre e top 10 di e 53 Bluegreen Resorts.

Aki ta practica “porta habri” y pa mehora comunicacion tur dia tin reunionnan cortico den tur departamento como preparación pa sirbi nos huéspedes pa logra e propósito cual ta “crea vacantie memorable”. Adicionalmente tin reunionnan mensual di departamento, reunion cu e Gerente General/Recurso Humano, reunion individual y un Reunion General pa tur asociadonan cada cuartal. Anualmente ta pidi asociadonan pa completa un encuesta electronico pa midi nan satisfaccion y ta tuma accion riba nan preocupacion y sugerencianan. Regularmente ta invita orador of expertonan local



pa bin duna lectura riba topiconan di salud, cultura, finansa, organisacionnan local y asina hopi mas pa conscientisa e asociadonan. Anualmente ta tene simannan di salud y programa di bienestar pa check peso, colesterol, presion, bista, sucu etc. Conhuntamente cu nos Health Club staff ta tene un weight loss program cu incentivan atractivo pa tur asociado. Tur asociado tin un seguro di accidente, discapacidad medico, seguro di bida y provision pa entierro, medico, bista y dental y opcional pa famia directo. Tur siman, asociadonan ta haya chens pa ricibi un masashi for di un profesional durante ora di trabou como un beneficio adicional. Compania ta pone disponible tratamiento psicologico ora ta necesario pa yuda asociadonan surpasa cualkier situacion dificil den nan bida personal. La Cabana ta pone su kapel disponibel pa su asociadonan bini hunto pa sostene otro spiritualmente ora di situacion nan dificil. Mensualmente departamentonan ta traha riba un “Theme Luncheon” pa stimula trabou den equipo y anima creatividad.

Tur siman ta compila e encuesta electronico di huespednan y ademas di repasa tur loke nan ta trece dilanti, ta saca tur e nomber di asociadonan menciona. Pa cada biaha cu un huesped menciona nomber di asociado e ta haya un minimo di 5 Strea na balor di Fl.3.00 cada un.

Nan por spaar esakinan y cambianan pa un sin fin di articulo manera, bon di gasoline, telefon, supermarket, carchi bus y mas.

Como aprecio adicional ta elegi y celebra cu premionan atractivo nos asociado di Luna, supervisor, Manager y Team di Cuartal y di Aña, Dia di Aprecio, San Valentin, Dia di Idioma Materno, Dia di Aruba, Dia di Autismo, Dia di Mama y Tata, Dia di Famia, Siman di Housekeeping, Dia di Turismo, Song Festival, Fiesta di Aniversario, Cena di Pasco y cantidad mas.

Nos misión ta encera: Brinda huespednan servicio genuino personalisa cu productonan di calidad den un ambiente safe y saludable. Un di nos balornan ta cu nos ta compromete cu e comunidad cu nos ta biba aden. La Cabana ta sinti cu nos tin un responsabilidad pa cu e comunidad di Aruba. Nos ta haci hopi obra caritativo pa yuda organisacion of instancianan local y algun aña pasa a adopta Colegio Hilario Angela, y a dicidi di dirigi nos esfuersonan na e scol cu e meta pa sigui drecha, renoba y mantene e scol. La Cabana ta pendiente di e bienestar di e maestro y studiantenan y asina ta sponsor buki, equipo, material y sesionnan di desaroyo personal. Tur esaki cu expectativa di crea un ambiente agradabel unda e maestronan por

forma e studiantenan den un generacion di profesionalnan cu lo hiba pais Aruba dilanti.

La Cabana bao di maneho di Sr. Najjar y e Junta Directiva a inicia desde 2008 su proyecto di renovacion intenso di e cambernan, lobby, areanan publico, landscaping/parking lot y a brinda e oportunidad pa construi un Casino den su lobby. Pa sigi embellese La Cabana, plannan pa futuro cercano ta ensera renobacion di e pool y su area incluyendo e pool bar, area di recreacion y crea un “splash pad” pa e muchanan.

Nos Balornan ta: CUIDO, LEALTAD, APRECIO Y PASION. Bienestar y dearoyo di nos Asociado y Huespednan ta keda primordial. La Cabana lo sigui brinda servicio excepcional na nos huespednan pa nan por sigui bin Aruba pa nos por sostene nos turismo y economia. Nos ta sumamente orgulloso di nos 25 Aniversario como un Resort local stabil y independiente cu hendenan maravilloso.

Pa ultimo, Gerencia di La Cabana, ta yama e pueblo di Aruba danki pa su lealtad y nan contribucion na e anochi hopi exitoso di e celebracion di nos 25 Aniversario di La Cabana.

PABIEN LA CABANA BEACH RESORT AND CASINO



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Payo Juliet ta kanta "Ko'i Porko"



"Ko'i Porko" ta título di Payo Juliet su produkshon nobo. Un produkshon ku ta pone bo keda babuká ora bo skucha bon kiko su letranan ta bisa. Den e entrevista akí tambe Edsel "Payo" Juliet ta duna splikashon di su otro hitnan manera Tinpú, Miami, E kilo di Lanto i esun último ku ta "Boton ta ploi".

Den mi komposishonnan di último tempu, mayoria biaha mi meta tabata pa konfrontá hende ku e poder di palabra kantá den nos idioma Papiamentu. Kansionnan manera e chines ku yama "Tinpú", "Miami", "E kilo di Lanto" i "Boton ta ploi" ta é motibu ku mi a bai profundisá mi mes mas den e arte di palabra. I semper ku un mensahe. Nos a pidi Edsel "Payo" Juliet si e por duna nos splikashon kua ta e mensahenan di e kansionnan menshoná akí. Payo: "Den Tinpú mi kier a trese e mensahe di respét pa otro hende. Kada ken tin un nòmber i e por ta di desendensia Sürnam, Portuges òf Ulandes ets., ets. Den e kaso di Tinpú ta trata di un hende hòmber chines i si bo no sa su nòmber bo por yam' é menér, amigu, kabayero pero NO Chino.

Kon abo lo sinti si na Ulanda ulandesnan ku bo konosé, lugá di yama bo na bo nòmber kada bes ta kumindá bo ku 'hallo Antilliaan alles goed?' Den e kantika "Miami" mi mensahe ta pa semper tuma kurashi i pone bo miedu un banda. No ta pasobra 11 di sèptèmber avion a kai na Merka, nos no ta bai Merka mas. Den "Kilo di Lanto" mi mensahe ta ku primintí ta debe i mi ta bis'é tambe den e kantika."

Pero awor nos ta yega na "E boton" ku a spanta tur radio emisora aunke ku el a traha un movie-klep di 15 minút pa tur hende por a mira kla kiko e historia di e boton ta. Juliet ta bisa: "Ku e kantika Boton Ta Ploi mi kier a konfrontá hende ku nán pensamentu i duna nan e honor di entrepret'é na nan manera. Leuk tòg? Awor ta parse manera kos ku niun hende na Kòrsou no tabata sa ku ta eksisti boton di katuna?!"

Edsel 'Payo' Juliet ta sigui bisa: "Mi mensahe ta ku e lokual ku abo ta pensa t' esei bo ta i bo tin tur derechi di ta e lokual ku bo a skohe di ta." Nos a puntra Payo si e no ta lamentá ku radio emisoranan i

televishon no ta toka òf pasa su videoklepnan. Payo ta kontestá: "Binti aña pasá si lo mi a wòri, pero den e mundu ku nos komo artista ta biba'den awor akí tin masha hopi posibilidat via internèt pa fanatikada sigui nan artistanan unda ku nan ta." Nos a risibí Payo Juliet su produkshon nobo ku yama "Ko'i Porko" i nos tin ku bisa ku esaki atrobe ta un tremendo produkshon, hopi bon hinká den otro. Un kansion ku ta manda nos bèk den nos dushi infansia. Payo ta splika ku na promé instante el a duna e piesa aki e título "Mi kier ta mucha". "Pero promé ku e piesa tabata kla mi a bai tok'é pa Antianonan na un fiesta di kas na Amersfoort na Ulanda. I na e fiesta ei ta nán a dun'é e nòmber Ko'i Porko. Ku mi telefon mi a filma e hendenan bailando i m'a traha un videoklep chikitu di e filmashon. Tur hende por wak e riba mi página di Facebook i tur hende por haña e piesa aki te ku fin di otro siman si nan hinka e number +5999-5147257 den nan smartphone i manda un App ku e teksto "Ko'i Porko". Despues e ta optinibel via iTunes i riba internèt. Payo ta bin Kòrsou e siman aki pa un kompromiso ku ahinda e no por konta masha di dje ahinda. Pero ku su entertainment band "Edsel Juliet & La Banda Loca" ta sigur ku e ta bai tin su shownan. E promé presentashonnan ta dia 19 di ougùstùs na Het Achtertuinje, dia 23 di ougùstùs na Kokomo Beach i dia 29 di ougùstùs na Pietermaai den Mundo Bizarro. Payo di nos parti un Bon Bini na nos Dushi Kòrsou i nos ta deseá bo tur klase di éksito, tambe ku bo proyektonan pa Kòrsou.

## Polis a confisca un brommer chikito cual a ser laga atras cu un plachi number falso

Dialuna mainta a drenta informacion cu tin un brommer cu lo a ser laga atras na un adres na Catiri. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e

patruya a bin compronde cu aki ta trata di un brommer cu number falsifica. Polis mesora a confisca esaki y hib'e na warda di polis na disposicion di e doño.



### FOR SALE and ready to move in House with 4 apartments. Quality house Quality Deal

2 storey house incl. furniture in Tanki Leendert on 568 sq. m. long lease land with 3 bedrooms, 2 baths and 4 apartments. Asking price Afl. 540.000,-- (\$ 303.371,--). Cell. no. 5694343 or g-mail me at arubaqualityhouses@gmail.com





# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Maria Amparo Ramirez: Trahadornan no ta pidi nada mas cu nan derecho na pia di trabao

aria Amparo Ramirez cu ta e trahador cu e ser manda cas door di e duna dos miembro informacion di kico ta pasando cu e sindicato pa cual aki Ramirez ta splica kico ta e desaroyonan cu ta pasando.

Ramirez ta traha cu e departamento di mantenimiento. E ta splica cu na momento cu e ta miembro di e sindicato, el a sinti e intimidacion di parti di e hotel. Semper ta sali intimidacion, cu e ta sindicalista, segun e director y pakico el a hinca su mes aden y cu e tin cu bay paga 33 florin y si nan ta loco. Awor e hotel, despues di 8 aña a bin ofrece algun beneficio cu berdaderamente e ta considera como un falta di respet. Pasobra nan, durante 8 aña, a pidi e hotel pa duna nan aumento, pa respeta nan verbalmente, pasobra tin hopi abuso verbal. Ramirez a sigui comenta, cu probechando e medionan di comunicacion, pa duna un denuncia publico, con por ta posibel cu e minister di labor y e minister di

turismo, cu personanan cu tabaytrahana e hotel, cu un estadia. E compańeronan di housekeeping a pidi Ramirez pa nombra e hefe en cuestion. E ta sigui splica cu a pidi ayudo na Warda nos Costa. Ningun hende kier a yuda e trahadornan, cu e hendenan aki ta abusador. E Persona, Naomi del Castillo cu ta bin di Spaña, cu tin un estadia di 75 dia, comproba pa departamento di labor, con ta posibel cu e tin e cargo di subdirector y tin e trahadornan oprimi. E tin e trahadornan den un sometimento verbal y fuera di esey ta trata nan como animal. Con por duna mas camber cu lo previsto. E hendenan aki ta cobra pa cama extra. Nan ta cobra cosnan, hasta inclusive nan ta cobra service charge, un porcentahe pa nan y nunca e hotel a duna esaki. Esaki Ramirez kier denuncia pasobra ta un abuso loke ta wordo cometi.

Esaki no ta gañamento, segun Ramirez. E director mes tabata para na gate di e hotel. E trahadornan kier a sali awe merdia, pero nan no tabata permiti nan sali,

mirando e intimidacion cu a wordo haci.

E trahadornan di housekeeping ta haya miedo, por medio di e director cu a para dilanti, pa intimida. Sr. Richard Velazco a haci esaki, segun Ramirez. No solamente mantenimiento, housekeeping, na bar, cushina. Dicon bar a firma pa drenta un sindicato, cu loke nan ta haciendo contra nan ta un abuso. Ramirez, su funcion mes, ta bay na tur departamento y verifica cu e trabaonan ta wordo realisa. Riba diasabra a presenta un problema di coriente den poolbar y a resulta di ta cu el a acerca pa verifica kico ta pasando. E no tabata tin ken pa acerca y esey ta parti di su trabao. E compańeronan di trabao di Ramirez a puntre kico ta pasando cu e Contrato Colectivo. Como delegado di e sindicato, a comenta cu e hotel ta duna hopi biramento di blachi, ta atrasando y en bista di esey ta bay tuma otro medida. Pero esey no ta bay afecta e clientenan. Esey ta loke el a bisa hopi cla. Ta bay simplemente ta bay para

dilanti, ta bay purba di planifica algo y mira cu en realidad e comunidad ta haya sa kico ta pasando. Esey tabata tur cos.

Ramirez kiermen mester tin expresion liber y e ta un shopsteward y tur hende mester sa con e proceso ta bayendo. Awor aki abogado ta riba e caso aki pa mira kico ta e siguiente paso. Si Ramirez ta pidi full e comunidad di Aruba, cu esaki no por pasa. Nan tin derecho y tin un sindicato cu por defende nan. Ley ta existi y pesey e minister di labor tey, cu nan a vota p'e. Tur e trahadornan ta buscando un Contrato Colectivo, el a splica.

E trahadornan no ta pidi nada cu nan derecho na pia di trabao pa cual aki Ramirez ta splica mas di e desaroyonan cu ta pasando cu Hotel Riu cu ta tratanan manera bestia.

Awor aki e trahadornan tambe ta pidi bono di transporte, di cuminda, pasobra e cuminda ta malisimo na e hotel. Un vakantie bonus, un bon sueldo, duna algo cu por yuda e trahadornan, pasobra un salario minimo manera di housekeeping cu ta gana 1400 y nan tin cu paga un cantidad di cos. Kico ta keda na un persona di esaki pa haya dos trabao, sigui explota nan mes. Esey nan ta e derechonan cu e trahadornan ta pidiendo. Ramirez ta kere cu nan merece esey. Full e sistema hotelero y tur persona merece di biba bon. Ta ora cu Riu haci un husticia riba dje. Por a lesa den corant loke ta pasando

den Riu Antillas, cu ta bin dirigentenan di afo y nan kier somete e trahadornan na e sistema Spaño. E trahadornan no ta di Spaña. Nan ta persona, nan no ta animal. Por lo tanto cu nan tin cu wordo trata igual, pa duna nan loke nan merece como ciudadano y como persona. Ta pidi e comunidad hotelero y minister di labor y turismo, ta spera cu e yamado cu ta wordo haci, contra di sra. Naomi del Castillo, kende no tin un permiso pa traha y tin cu haci algo contra dje. Unda ley ta, Ramirez ta cuestiona. Ley ta existi pa e hotel Riu y tur hotel di Aruba. Por lo tanto, si den e dia di awe, no ta tuma e medida di saca Naomi del Castillo for di e hotel pa e no sigui eherce como subdirectora pasobra e no tin un permiso, e trahadornan lo bay tuma medidanan mas drastico. Loke menos nan kier ta pa perhudica e hotel, pasobra di dje nan ta biba y kier nan hotel.

Ramirez a comenta cu e stima su trabao y e tin mester di dje, mescos cu tur hende. Pero mescos e no kier tin cu sigui sometiendo su compańeronan pa bay sufri e consecuencianan cu ta pasando na e momentonan aki. Por lo tanto e ta gradici Aruba pa e apoyo cu e ta pidiendo y no ta prome biaha cu e ta bay sali den prensa. E ta spera cu e siguiente cu nan sali, ta pa duna danki na e minister di labor y turismo, di parti di housekeeping, y di henter e personal di Riu.

### Boca na Palabra

*Elvis Weert*





**Tur merdia di 1.30 pa 2.15pm**

Boca na Palabra.. unda pueblo ta opina

### Ta huur

un cas na Sta Cruz

Di 3 kamer pa afl 1300,00. Ta inclui gas. Awa y coriente appart

Deposito di afl. 700,00. Pa mas info yama 736-1687



# Solo di Pueblo...Noticia....

Resultado di number:

Dialuna 3 Augustus Merdia

Catochi	Big 4
4164	9810
2609	
9632	

Zodiac	XXXXXXXXXXXX
8195 – Acuario	XXXXXXX
	XXXXXXXXXXXX
	XXXXXXXXXXXX

Diasabra 1 Augustus Anochi

Catochi	Big 4
0243	5702
3111	
2831	

Zodiac	Minimega
4760 – Scorpio	

Lotto di dia	Corsou
05 – 09 – 11 – 15 – 24	6051
	8575
	0547

Diario	Super 4
2733	3505
0150	
8412	

4 skina DIA
2382
4 Skina Cur
6107

Pa tur sorto di trabao den cura y tur sorto trabaonan di verf. Bon servicio y bon prijs

Pa mas info yama 592-5692

## TEMPO:

PARCIALMENTE NUBLA Y NO TA ANTICIPA AWACERO SIGNIFICANTE

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:27 AM Y TA BAHA 07:05 PM.

BIENTO:

POR LO PRINCIPAL FOR DI DIRECION OOST Y MODERA TE BASTANTE FUERTE; FORZA 4 TE 5 (20 TE 38 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).

PRINCIPALMENTE DEN HORANAN DI ATARDI, DE BES EN CUANDO FUERTE DEN RAFAGA; FORZA 6 TE 7 (39 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO).

SITUACION GENERAL:  
UN EXTENSION DI PRESION ATMOSFERICO HALTO LO DOMINA NOS WEER E PROXIMO DIANAN. PUES CHENS PA AWACERO TA KEDA UN TIKI LIMITA.

TEMPO TROPICAL:  
NADA PARTICULAR.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN RIBA LAMA GRANDI 5 PA 10 PIA.  
TENE CAUTELA DOOR DI AUMENTO DI BIENTO SU FORZA.

PROSPECTO DI TEMPO TE CU DIARAZON  
PARCIALMENTE NUBLA Y NO TA ANTICIPA AWACERO SIGNIFICANTE

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWASERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 32 / MIN 27 / 0.0

HADICURARI MAX 29 / MIN 27 / 0.0

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Botica na Warda

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter na Warda



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## R.A.M. Muffler Center N.V.

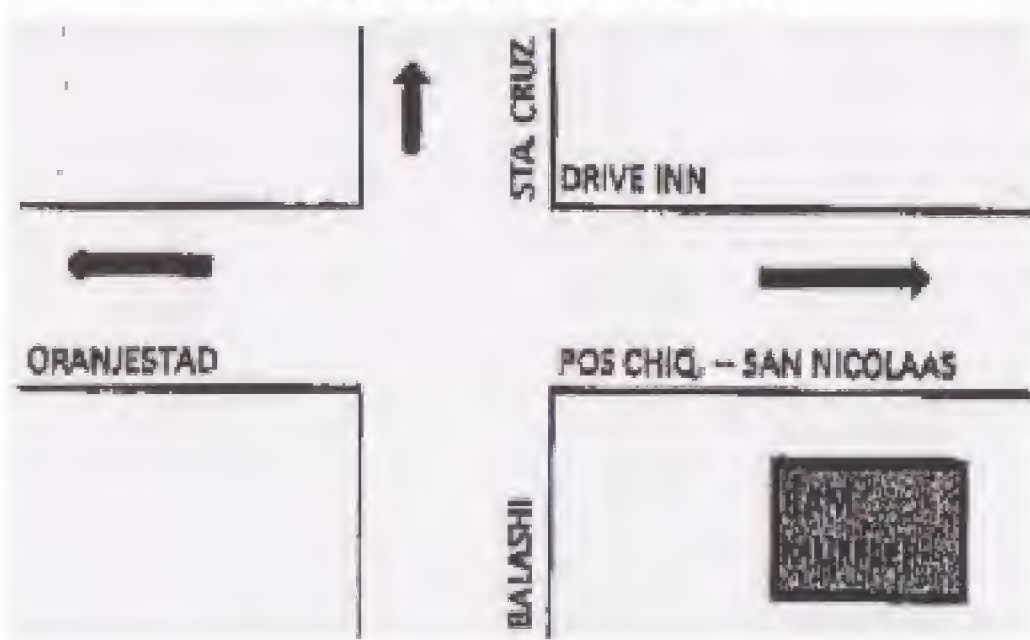
Balashi 78 - Tel: 5858900

Pa tur problema di muffler pa bon prijs y calidad pasa serca nos riba highway di balashi

Dialuna - Diabierna

8:00-12:30 - 1:30-5:00

Diasabra 8:00-12:00



## BACKHOE & BOBCAT SERVICES

Lanta sushi, rosa tereno, Coba pos  
pa fundeshi, santo y piedra  
Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza.

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 año di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu:

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500

## Maestro di scol su cabez a flip y bula dilanti auto di nos colaborador na Calabas

Diasabra atardi un conocido maestro Hulandes Europeo di Colegio Arubano, durante di su vakantie su cabez a flip ora cu el a mira prensa yega na Calabas prome cu polis y hasta security. E maestro ey despues di a purba cuestiona e presencia di nos colaborador na un sitio di incidente, unda 2 patruya a presenta na su bisña, y a pone mas enfasis na e presencia di nos colaborador kende tabata na e incidente mes. Despues cu e prome patruya a purba splica e maestro cu prensa tambe tin su trabao, e maestro a keda insisti y a bay purba su suerte cu e segundo patruya cu a yega, pero tambe a splica e maestro cu prensa tambe tin un rol den sucesonan. E respuesta aki no a cay na su agrado. Anto e maestro ey su cabez a sigui flip y e "himself" a bira polis bula dilanti e auto di nos colaborador (riba caminda publico) y a exige pa nos colaborador must're su ID sino e no mag di sigui (riba

caminda publico) pa bay for di e sitio. Ta pa mas di 3 ocasion e patruya patras di e colaborador e patruya via megafoon mester a bisa e "maestro" aki pa e hala for di caminda y laga e trafico pasa. Ta

te na e momentonan ey e maestro a hala for di caminda pero medio menasa e colaborador mirando e number di auto y gruñando algo nada bunita den direccion di nos colaborador.



NEWS ON

# NEWS ALERT

'Boletin Extra den bo celular'

**Keda informa di loke sosede  
Abona ta gratis**

**Manda un sms na:**

Setar - 9595 - Skirbi - News on  
Digicel - 5555 - Skirbi - News on



# Solo di Pueblo... Local

## Team #iAmAruba ganador di e prome Caribbean Beach Hackathon

Oranjestad – Durante e weekend cu a pasa, a tuma luga e prome Caribbean Beach Hackathon na Fishermans huts, ariba e tereno di Love Festival. Sinco team a participa den e beach hackathon cual a dura 48 ora, cuminsando Diasabra mainta pa 9 or y culminando den e presentacionnan di cada un grupo Diadomingo anochi den Alhambra Ballroom.

E Beach Hackathon ta e di dos mini-evento di Inspiring Session na caminda pa TEDxAruba 'Island of Sustainable Solutions' cu lo tuma luga 23 di September 2015.

Prome cu e hackathon a cuminsa oficialmente Diasabra mainta, a invita tur e participantenan e anochi anterior, esta Diabierna anochi, pa un reunion informativo ariba, pa asina comparti cu nan kiko ta e instruccion exactamente, esta traha un producto cu lo mehora e felicidad ("Happiness") di nos tur y brinda un valor agregi na nos calidad di bida, usando tecnologia moderno. Arnaud Coltery, Chief Happiness Officer di Kikai Mining, a comparti cu e participantenan su experiencia ariba e tereno di Happiness Hackathons. E organisadornan tambe a comparti e reglanan cu cada grupo mester a tene cuenta cu ne pa loke ta trata e puntuaje y tambe

a introduci e juradonan na e participantenan.

### Beach Hackathon Mentors

Durante e 48 oranan na beach, e gruponan a traha duro ariba brainstorming sessions pa asina diseña nan producto di concepto te cu un 'clickable version' di e producto final. E musica di e Love festival y e localidad na beach sigur a contribui na e creatividad di tur e participantenan. E organisadornan a sigura pa tin internet connection, suficiente cuminda y bebida pa asina tur hende por sigi traha duro ariba nan proyecto.

Señor Arnaud Coltery tawata presente pa guia y facilita e hackathon, consultando cu cada grupo y ofrece su experticio ariba e tereno di 'Happiness'. Tambe tawatin presente como 'mentors' pa e participantenan Jim Stolze, organisador di TEDxAmsterdam, Roy Mezas di Harmony in Motion como tambe Gijs de Rooij di Directie Cultuur. E mentornan a juda e gruponan den e proceso di brainstorm ariba e idea, duna conseho ariba detayenan financiero in conexion cu e proyecto como tambe ariba e tereno di con pa 'pitch' of presenta e producto final.

### Beach Hackathon Judges

Pa duna cada un team e posibilidad pa presenta nan producto di un forma mas profesional posibel, a transferi e gruponan cu bus di Fishermans huts pa Alhambra Ballroom.

E miembronan di hurado tawata señora Linsey Wever di Caribbean Mercantile Bank, señor Alex Nieuwmeijer di Divi Resorts y señora Sheidy Feliciano di Aruba Tourism Authority.

E categorianan cu e huradonan mester a duna punto ariba dje tawata Concepto (inovativo-sostenibel-coneccion cu 'Happiness'-e ta resolve un issue den sociedad), Feasibility/Business case (e business case ta duidelijk-e concepto ta scalable-feasible) y Presentation (e presentacion tawata duidelijk-creativo-concepto ta duidelijk-e feasibility di e concepto ta duidelijk).

### Beach hackathon Startups

E sinco Startups/productionan cu a presenta tawata 'Xylem', 'Hi-Mood app', 'Breezly', 'Helpy' y 'Ban yuda'. Cada un grupo a duna su presentacion di un forma hopi profesional y cu hopi pasion y creatividad.

E team ganador a bira e team cu a jama nan mes 'iAmAruba' cu nan Startup/prodcuto 'Ban yuda'. 'Ban yuda' ta un iniciativa di e grupo cu ta profesionalnan hoben local cu a dicidi pa trece felicidad y tambe union den comunidad na Aruba, den e forma di stimula y facilita localnan pa por duna un man na esnan den necesidad.

Pakiko 'ban yuda'? E ultimo anjanan a mira un Aruba dividi pa varios factornan. Arubiano cu ta

tene otro abou, Arubiano cu no ta yuda otro, Arubiano cu no ta cuminda nan bisinja, Arubiano cu no ta representa 'One happy Island'. 'Ban yuda' kier trece back e amor pa bario, pabisinja. E amor no solamente pa Aruba pero tambe pa Arubianonan mes. A scohe e forma mas personal di ayudo aki, pa engrandecere relacion entre Arubianonan. Pa poco poco uni nos pueblo di tal forma cu Aruba mes lo bira mas fuerte.

Ken ta qualifica pa forma parti di 'Ban yuda'? No tin ningun requisito specifico pa por participa, tur hende cu kier yuda ta bon bini pa duna un man.

Con bo por yuda? E forman di yuda ta hopi amplio, dependiendo riba e experticio di e persona e por yuda den tarea nan mas tecnico, mas fysicamente pisa, of simplemente por duna un poco di su tempo liber pa yuda su prohimo. Pa mas informacion por subi e website [www.banyuda.com](http://www.banyuda.com)

Na final e huradonan a duna di conoce cu e puntuaje final tawata hopi serca di otro. No cabe duda cu cada un team a traha masha duro mes pa desaroya un Startup den 48 ora! No tawata falta creatividad, inovacion y uso di tecnologia avansa sigur tawata forma un

parti integral di cada un team.

Tickets di InselAir Aruba Cada un miembro di e team ganador ta ricibi como premio un pasashi ida y buelta pa un di e tantísimo destinacionnan cu InselAir Aruba ta opera. Señora Tita Iglesias di InselAir tawata presente pa entrega e premio aki na e team ganador. Durante di e entregamento di premio, señora Iglesias a indica cu e tawata hopi curioso y ansioso pa sa ta cu ki idea y productionan e participantenan lo bin cune despues di 48 ora so di a traha riba e proyecto. Tambe e combinacion di 'Happiness' y 'Technology' tawata uno cu a premira cu lo ta un reto pa bin cu algo inovativo. Pero cada un grupo a bin cu conceptonan inovativo y señora Iglesias, mescos cu e huradonan a keda asombra di e nivel di calidad y creativismo di cada un grupo.

Un pabien na cada un Startup di e prome Caribbean Beach Hackathon. Seguramente nos lo keda follow-up cu cada un di nan pa asisti y yuda realisa cada un di nan.

Pa mas informacion [www.tedxaruba.com](http://www.tedxaruba.com) y [facebook.com/txaruba](https://www.facebook.com/txaruba)





# Solo di Pueblo... Local

## Brazil Taekwondo Stichting su team di Train Hard Fight Smart a haci foto shooting na Korea pa e Calender 2016

Diadomingo dia 2 di Augustus e team di Train Hard Fight Smart a subi dos trein pa asina bay na Gyeongbokgung Palace cu e idea pa saca potret pa e Calender di aña 2016 y tambe pa conoce mas di Korea su historia. Esaki ta e prome biaha cu e team ta na Korea y mirando cu nan lo bay ta na Korea pa 1 luna nan kier a probecha di e oportunidad pa saca potret leu for di cas pa e calender di aña 2016 di Brazil Taekwondo Stichting. Mester a core 1 ora y 9 minuut den dos trein pa asina yega na Gyeongbokgung Palace.

Ora cu porfin a yega tabata net na e momento cu e ceremonia tabata tuma lugar di cambio di e guardianan. Despues e team a saca potret na e entrada pa despues sigui cana rond den buskeda di lugarnan interesante pa saca potret pa asina por tin un calender diferente pa aña 2016. Nos a saca hopi potret, pero manera semper ta dia di e votacion lo dicidi riba e potretnan y cua lo haya e voto necesario pa asina bay den e calender di aña 2016. Diadomingo awor lo sigui cu e foto shoot na unda cu Henk Meijer tin plania pa saca potret na e compleho nobo di Korea y Clifford Rasmijn y Hakeem Lowe lo keda dos siman mas pa e Campeonato Mundial di Cadet 2015.

Manera tur aña Brazil Taekwondo Stichting ta saca potret tempran pa e calender pa asina por tin suficiente tempo pa scoge, drecha y piki pieu pa asina por tin un bon producto pa brinda na e pueblo di Aruba.





# Solo di Pueblo... Deporte

Minister Hooyboer-Winklaar:

## Summer School ta sigui y ta evaluando expansion di su funcionamiento

Dialuna tabata e prome dia di Summer School 2015, un programa desaroya pa yuda e "doorstromers" cu a gradua di MAVO y ta bay cuminsa HAVO 4 den e aña escolar 2015/2016. Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar tabata di bishita na Colegio San Nicolas riba e prome dia di e programa cu lo dura 2 siman.

Summer School ta ofrece e hobennan un "insight" den diferente vak cu tradicionalmente a prueba di presenta dificultad ora nan drenta scol. Minister

Hooyboer-Winklaar a bisa cu ta enfoca un poco mas riba e vaknan aki pa asina e hobennan sinti nan mes un poco miho prepara.

Como cu Colegio Arubano no tabata dispuesto pa ofrece e Summer School e aña aki Colegio San Nicolas a tum'e over, pasobra cu hecho ta cu si wak e resultadonan di aña pasa por conclui cu e programa ta util y mester sigui cune.

E mandatario a splica cu anteriormente semper ta papia di menos di 50% di e doorstromers cu ta bay

over di HAVO 4 pa HAVO 5, pero den e caso di e hobennan cu a atende Summer School aña pasa y a haci uzo di servicionan provee pa fondonan di gobierno pa extra guia, a nota cu 70% di nan a bay over di HAVO 4 pa HAVO 5 na fin di aña escolar 2014/2015.

Minister Hooyboer-Winklaar tabata contento di wak cu dialuna tabatin un grupo grandi di estudiante entusiasmo pa cuminsa e programa; nan a wak un bentaha den dje y ta invertiendo nan tempo pa sinti nan mes miho prepara. El a expresa cu e tin admiracion pa e madurez cu nan ta desplega cu e decision aki.

E cantidad di participante ta mesun grandi cu e grupo di aña pasa, pero e biaha aki ta un combinacion di estudiante di tanto Colegio San Nicolas como Colegio Oranjestad.

Minister Hooyboer-



Winklaar a subraya e importancia di e opcion pa graduadonan di MAVO atende HAVO, como cu e grupo mas grandi di hoben cu ta bay scol secundario for di basisschool ta bay MAVO (60% di e total) y ora cu nan gradua mester tin mas opcion pa mas estudiante cu solamente EPI of subi mercado laboral di biaha.

Aki ta trata di hobennan di entre 16 y 17 aña y tin di nan cu kier sigui un estudio avansa, nan tin ambicion pa sigui studia mas leu den careranan cu no ta wordo ofreci na EPI y p'esey mes ta asina importante pa ofrece mas

hoben e opcion pa bay HAVO.

E titular di enseñansa a splica cu tin plannan tambe pa den futuro expande riba e concepto di Summer School pa ofrece e estudiante cu a keda sinta pa un of dos vak e oportunidad pa haci e vak(nan) aki di nobo pa purba "haal" e/nan y toch sigui pa e siguiente grado.

E concepto aki tin beneficio den e sentido cu e hoben ta traha den un grupo mas chikito, cu un enfoque mas grandi y asina por logra evita di mester haci ful un aña y tur vak di nobo pa via di un of dos vak so.



## NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999





# Solo di Pueblo... Local

## Persona seriamente herida ora a manda bloki riba auto

Dialuna madruga a drenta informacion cu riba caminda grandi dilanti di un nightclub na e hotzone banda di e highrise hotel lo tin un persona cu a ser herida cu un bloki y no tabata reacciona. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Bayendo na e sitio a drenta otro informacion cu e amigonan di e victima mes a dicidi di core bay cu e auto pa hospital. E patruya cu tabata bayendo

dilanti di e nightclub a desvia pa bay hospital y a dirigi un otro patruya pa e sitio di e hechonan. Na yegada di e patruya na hospital net nan tabata bahando e victima cual tabata sangrando pa boca y nanishi. Segun nos por a compronde cu esnan cu tabata hunto cu e victima lo a topa cu un otro grupo cual tin problema cu nan y a start un pleito. E guardianan di e nightclub a hala nan for di dilanti di e

lugar, riba caminda a start un pelea pero despues a subi den auto y aki a manda bloki riba e auto destrui e bentananan y herida e victima seriamente.

Recherche y e investigadornan tecnico y forensico a ser avisa pa asina continua cu e investigacion y detene esnan responsabel pa a herida seriamente e victima.



*Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus  
Aruba*

*tin como **Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila***

*Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita  
pa un anochi di **ALABANZA na DIOS***

**\*\*\*Dia: Diamars 4 Augustus 2015\*\*\***

**Ora: 7:30-9:30pm**

**Lugar: Jacintha Kleuterschool**

**Adres: Patiastraat #19 Dakota**

**\*\*\*ADORACION NA SANTISIMO\*\*\***

**Dia: Tur Diadomingo atardi**

**Ora: 1pm - 2pm**

**Lugar: Kapel di Adoracion na misa  
La Birgen di Fatima -Dakota**

**Scucha e Misioneronan na BLUE FM 107.5**

**tur Diasabra mainta di: 6:00 - 8:00am**

**den e programa: "Un Mainta Glorioso"**

**presenta pa MDH Vito Geerman**

**1 Corintionan 1**

**\*31 Manera Escritura ta bisa: "Laga esun cu kier  
broma,  
BROMA cu SEÑOR!"**

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza .*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord*



# E-mail: solodipueblo@gmail.com

## DIRECTIVA SIN PODER DI AVB TA RETIRA BONDSCOACH FRANKEN

Un paar di dia atras ami, Giovanni Franken, a wordo sorprendi door di Arubaanse Voetbalbond (AVB) ora mi a ricibi di nan, mi carta di retiro como bondscoach di e seleccion nacional.

Mi tabata e momento ey hunto cu mi staff tecnico y un stuurgroep bou guia di vice-presidente di AVB Lysander Besselink den pleno preparacion pa e dos weganan contra St. Vincent.

Mi tabata na altura di e problemanan interno den directiva di AVB y e problemanan cu AVB tin cu seccion di Damas, e refereeenan y e clubnan miembro na Aruba. Tambe

mi tabata sa di e atraso di pagonan cu AVB tin. Pero durante e ultimo dos añanan, mi no a worry cu esaki y mi a sigui traha cu mi hungadornan pa realisa nos metanan. Un di e metanan tabata pa pasa pa di dos round di e cualificacion pa mundial 2018. Esey a logra door di nos posicion halto cu nos a logra riba e FIFA ranking. Den e ultimo dos añanan directiva di AVB tabata hopi contento con e team nacional di Aruba cu a sa di desaroya su mes bou di mi guia. Esaki ariba e tereno deportivo y cua resultadonan.

Den di dos round den prome instante nos a wordo elimina pa Barbados.

Despues di esaki ami y mi staff tecnico hunto cu input di e hungadornan kier a evalua cu directiva di AVB e situacion di trabou, pasobra nos ta di opinion cu si nos haya mas oportunidad y facilidad di directiva pa prepara nos miho, nos lo desaroya nos miho y den futuro y nos por competi structuralmente pa yega den e poulenan di Concacaf pa cualificion pa mundial y Gold Cup. Tambe nos kier a consolida e puesto number 120 di Aruba logra riba Fifa ranking cual ta un record.

Como staff tecnico nos no por a warda y nos kier a cuminsa mas liher posibel cu e preparacion pa e dos weganan contra St. Vincent. Y esey nos a haci tambe. Na Aruba nos a cuminsa cu trainingnan y na Hulanda nos a traha un planning pa e entrenamentonan.

Diripiente mi a haya un e-mail di AVB bisando mi, cu AVB ta termina per direct nos samenwerking pasobra nos relacion di trabou lo ta malo. Mi no a comprende y no ta comprende nada di e decision aki. Directiva no tin derecho pa tuma decision y pakico e decision aki? Ora tres miembro di directiva di AVB a retira voluntariamente e directiva a bira conforme nan mesun reglanan sin poder pa tuma decision. Directiva mester ta existi di minimo 7 miembro pero ta 6 so a keda. Pesey e directiva actual ta prohibi pa tuma cualkier decision.

Awor mi ta lesa cu Rini Coolen a wordo instala door di e 6 miembronan directiva di AVB como interim bondscoach. Con esaki ta posibel y riba kico e directiva sin poder ta basa e decision aki? Esaki ta huridicamente imposibel!

Mi a comprende cu door di tur e problemanan ocasiona door di directiva di AVB, clubnan a entrega un mocion di desconfianza contra e directiva di AVB.



Diarazon 5 di Augustus e mocion lo wordo trata den un reunion general y mi ta interesa pa sa kico e resultado lo ta. Mi tin ainda un contract te 31 di December 2015 y mi tabata planea di cumpli cu e contract aki door cu directiva di AVB a laga mi sa, cu nan ta hopi contento

cu mi trabou di e ultimo dos añanan. Tambe mi tabata motiva pa sigui desaroya seleccionnan di Aruba. Mi ta spera cu mi por haya e chens ey ainda pa asina nos sigui realisa nos soñonan! Un cordial saludo, Giovanni Franken

***“Laga tur kos ta spera mi ta bunita,  
laga tur locual cu mi encontra na  
caminda ta bunita,  
laga tur locual cumi laga atrás keda  
bunita y  
laga esakinan termina den tur huniteza”.***

***Cu hopi tristeza pero conforme cu  
boluntad di Dios,  
nos ta participa fayecimento di :***



### Zita Emily Daké

Cariñosamente yama “Wela”

☼ 27 - 4 - 1939 - † 1 - 8 - 2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

***Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada,  
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi  
sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya  
forza.***

***Salmo:23.1***

***Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta  
participa fayecimento di:***



**Sra. vda Eleia Beatrix**

**Kelly-Loopstok**

**Mihor conoci como “Betty of Mama”**

**\*18-08-1918 †02-08-2015**

**Acto di entierro lo wordo anuncia  
despues.**



# E-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

**"Mi curason ta contento, mi alma ta canta gloria y mi curpa ta sosega cu confianza" Salmo 16**

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a bai laga nos inespera den brasa di Señor mi casa, mama, yiu, suegra, wela i ruman stima.

**Sra. Regina Virginita Britten-Ruiz**

**Mihor conoci como "Ina of "Gina"**

**\*06-04-1948 +02-08-2015**

**Ex empleado di "Little Switzerland"**

Na number di su distinguido esposo:

Martinus Britten

Su yiu nan stima:

Carolyn y Melvin Rasmijn

Marilyn Britten

Su nieto nan stima:

Brandon y Dion Rasmijn

Su querida Mama:

Regina Ruiz-Kock

Su ruman (nan) stima:

Teresita [Chita] y Matheo Tromp

Antonio [Toni] y Philomena Ruiz

Johanna [Betty] y Norman Browne

Nicomeda [Mena] Ruiz

Juan [Juancho] y Doris Ruiz

Monico [Theo] y Erica Ruiz

Sandra y Elvin Tromp

Guillermo [Glen] y Luz Ruiz

Melinda y Raymond [Rudy] Tromp

Su sobrino nan:

Sergio y Naty, Andre y Madeline, Vanesca y

Raymond, Cheryl y Joshua, Geordino y Nini,

Natasha, Ewald, Francella, Ryan, Francis,

Geraldine y Igmar, Theric y Ghislaine, Carina, Sandrick y Paola, Eldrick y Glenrick

Su sobre sobrino nan:

Natselane, Andrienne, Xander, Candice, Preston, Elise, Julian, Elvis junior, Tyrone, Akira,

Therilaine, Jaycee, Tai King, Tai Keng, Alvin

Su tanta:

Aura Kock

Madrina nan:

Veneranda Kock-Franken y Piola Figaroa-Frank

Swa/Cuña:

Dominico [Co] y Maria Britten-Ruiz y famia

Maria Britten Thiel

Francisco [Coisco] y Annie Britten-Thiel y famia

Prisco Britten

Mario [Mai] y Estella [Chichi] Britten-Ras y famia

Con-Suegro(a):

Albino [Flip] y Margarita Rasmijn-Giel

Iha nan:

Vanesca Maduro, Jean Henry Hoek, Francis Boekhoudt

Tur su primo y prima nan, comer y comper nan, bisinja nan y conocer nan.

Bon amiga[o] nan di cas/ex-coleganan Kan & Little Switzerland: Sila y Camilio Franken, Keta y Catei Werleman, Shirley Laurence,

Nora Oduber, Diana y Petra Hessels, Greta y Theo Wever, Myrna Maduro y Dominico

Henricus, Edwina y John Fellerhof, Mena Solognier y Cobito Hernandez, Marlyn Marval y

famia, Clarene Lopez, Yvonne Quandus, Chicka Wijshijer, Aura y Aurora Ruiz,

Rudy Stamper, Marjo Madlener, Perin Kock, Lisbeth van Gent, Mayra Aparicio, Myrna

Quijada, Ferero Thiel, Deka Franken, Rita Loopstok, Marcelline George, Ramona

Winklaar, Cecilia Petrochi, Lucia Maduro, Norma Thiel, Sixta y Linda Wester, Bertha y

Tony Giel, Roosje v/d Linden, Aurita y Shon Rita Lampe, Mirna Feliciano, Lucia Marquez,

Ann de Cuba, Hilda Lampe, Mirna Tromp, Yolanda y Henk Chai y Catrien Morel, Madalena

Guardiola, Nelly Noguera, Regino Croes

Amiga[o] nan na Korsou:

Famia Brete, de Jesus, de Lanoy

Amiga[o] nan na Hulanda:

Famia Betty Hessels, Barkmeyer, Maanster, de Jong, Hermesen, Van Bebbber, Beijer,

Martina y Renold Oduber, Bourga, Coenders

Amiga[o] nan na Colombia:

Dr. N. Sanin, Dr. M. Palacio, Dr. C. Betancurt,

Gloria Cardenas, Julio y Martha Quintero y famia

Amigo nan di 2Bfit studio, grupo nan peregrino

Su mascotanan stima: Draco, Stephy, Lycan, Bisou, Tyke, Holly, Ivy, Beertje, Sesar y Shippo

Famia nan: Ruiz, Britten, Rasmijn, Kock, Tromp, Geerman, Browne, Boekhoudt, Lopez, Campo, Kelly, Figaroa, Semeleer, Romano

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia y conocer. Acto di entierro lo tuma lugar dia 08 Augustus 2015, pa 4or

di atardi saliendo for di misa Santa Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord. E resto

nan mortal di nos difunto stima "Gina" lo ta reposa di 2.00pm pa 4.00pm den misa. Nos ta

lamentar cu despues di entierro nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Olive Tree, diahuebs 6 Augustus 2015 di 7.00pm – 9.00pm

Un donación pa misa Santa Anna di Noord lo ta altamente aprecia.





# Solo di Pueblo... Local.....

Aruba Airport Authority N.V. a celebra cu e atletanan

## Caluroso bon bini pa atletanan di Special Olympics

Nan a gana varios medaya na Los Angeles

"Ta pa mi un placer pa ta un di e promenan pa yama boso cada un bonbini bek na Aruba, den nomber di tur nos empleadonan aki na Aeropuerto," asina James Fazio, CEO di AAA a bisa na yegada di e delegacion di Aruba cu a participa na e "Special Olympics World Games - Los Angeles 2015". Nan a yega Aruba cu varios medaya di brons, plata y oro colga rond di nan garganta.

AAA ta masha orguyoso di por ta e promenan pa saluda e atletanan y yama nan pabien cu tur nan logro. Team Aruba a yega cas cu un total di 48 medaya: 12 oro, 16 plata y 20 brons, como tambe varios reconocimiento pa nan prestacionnan. E 26 atletanan di Aruba a competi na e deportenan di bowling, landamento, futbol, "track & field", bolas criollas y badminton. Tabatin mas di 7000 atleta

participando na e World Games y Aruba a logra e di prome lugar entre tur e delegacionnan di Caribe.

AAA ta por lo menos un di e patrocinadonan cu a sostene e biahe aki nos atletanan. Como compania, e vision di AAA no ta solamente pa percura pa pasaheronan yega y sali for di nos isla cu avion, sino tambe pa ta un bon ciudadano corporativo. Den esaki ta sostene e organizacion,

pero tambe tin empleado special den servicio, cu ta un forma directo pa brinda oportunidad na ciudadanonan special di nos isla.

James Fazio a bisa den su discurso cortico cu e atletanan a practica duro y a competi cu pasion y energia positivo pa cumpli nan metanan y realiza nan soño. Y cu e logro aki no ta solamente importante pa e atletanan so, sino tambe pa tur nan coach,

lidernan di grupo y nan sernan keri.

E director di AAA a felicita e atletanan un pa un na nan nomber, esta Jhorzy, Vanessa, Philippe, Chloe, Francis, Junior, Sharman, Angel, Rashely, Mirianne, Audrid, Dairylys, Darling, Jose, Ferlidion, Jo-Ann, Eldrick, Josbiel, Michel, Christiaan, Lee-wald, Rafael, Jordan, Giontrick, Jeremiah y Reegel.

